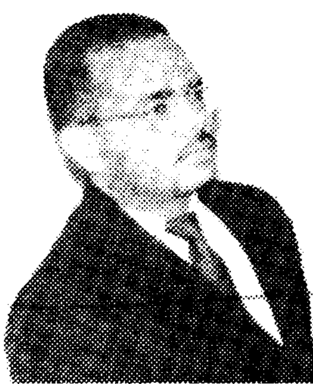
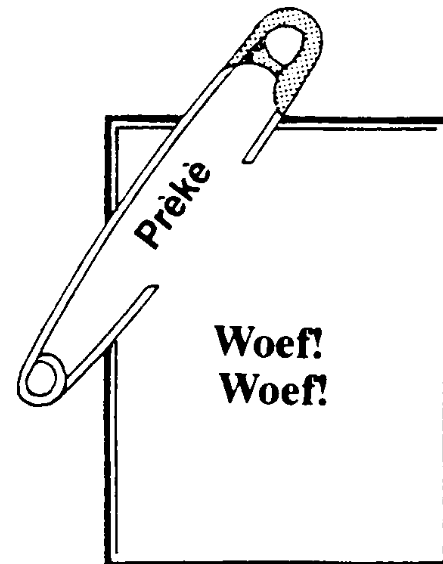
109E JAARGANG — NO.: 19 DONDERDAG 23 JANUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG



CASTILLO ...niet-patriottisch...



Woef! Woef!

PROTEST WESTEN BIJ MOBUTU

Regeringsgetrouwen ontzetten radiostation

Opstand Zaïre mislukt

BRAZZAVILLE/KINSHASA - Militairen die trouw zijn gebleven aan president Mobutu Sese Seko van Zaire hebben donderdagochtend het gebouw van de staatsradio heroverd dat enkele uren eerder door muitende soldaten was bezet. Dat blijkt uit een radiobericht dat in het naburige Congo is opgevangen. Het radiostation in de hoofdstad Kinshasa werd woensdag rond middernacht bezet door een onbekend aantal militairen. In een verklaring eisten ze het aftreden van president Mobutu Sese Seko, die al 27-jaar de scepter zwaait in Zaire, en premier Nguza Karl-I-Bond.

De opstandige militairen eisten tevens dat een einde gemaakt moet worden aan de opschorting van de Nationale conferentie die de basis moet leggen voor democratisering van het land. De muitende militairen riepen de bevolking op om rustig te blijven en om niet te gaan plunderen, zoals vorig jaar gebeurde. Toen kwamen bij ongeregeldheden zeker 250 mensen om het leven. Niettemin gingen toch mensen de straat op om dansend uitdrukking te geven aan hun blijdschap over de coup.

GEVOELIGE SLAG

De verklaring van de opstandige militairen werd voor de radio voorgelezen door een luitenant van het leger. Daarin riepen de militairen ook hun collega's in de kazernes op om binnen te blijven. Dit laatste is niet gebeurd. De correspondent van het Franse persbureau AFP hoorde in het begin van de avond in Kinshasa explosies in de omgeving van het radio- en televisiestation. Eeven later bleek dat de bezettingsactie was mislukt. Militairen die trouw bleven aan de president zetten twee uur na de bezetting de aanval in en heroverden het radiostation. Ooggetuigen zeiden dat schoten en explosies werden gehoord. Een radio-omroeper zei later dat de daders voor een militair gerechtshof moeten verschijnen.

Washington en Parijs hebben woensdag scherpe kritiek geuit op de Zairese regering omdat deze de Nationale conferentie heeft opgeschort. De Europese Gemeenschap heeft uit protest tegen de schorsing haar hulp aan Zaire stopgezet. De veroordeling uit het buitenland, die maandag werd ingezet door de voormalige koloniale mogendheid Belgie, betekent een gevoelige slag in het gezicht voor president Mobutu Sese Seko en premier Nguza Karl-I-Bond.

Na het besluit tot opschorting van de conferentie gingen aanhangers van de oppositiecoalitie Heilige unie onmiddellijk de straat op in Kinshasa. Bij gevechten tussen betogers en regeringstroepen dinsdag zijn volgens de oppositie "rond tien mensen" gedood. Dit aantal kon niet door onafhankelijke bronnen bevestigd worden.

TIJDELIJK GESTOPT

De Amerikaanse ambassade stelde in een verklaring dat de meerderheid van de Zairezen wil dat de conferentie hervat wordt. "De schorsing geeft weinig hoop op nationale verzoening en democratie", aldus de Verenigde Staten. Frankrijk noemde de opschorting "ruw en onverwacht". Portugal, momenteel de voorzitter van de ministerraad van de EG, betoogde dat het besluit "de vraag oproept wat de mogelijkheden voor een democratische evolutie gebaseerd op consensus in Zaire zijn". In een verklaring die werd uitgegeven in Lissabon staat dat "de EG en haar lidstaten besloten hebben hun hulpprogramma aan Zaire tijdelijk op te schorten, uitgezonderd de noodhulp, tot de Nationale conferentie volledig hervat wordt en haar werk voltooit".

Beijing: Geen eerherstel voor Zhao

BEIJING - China heeft donderdag officieel ontkend dat de in ongenade gevallen partijleider Zhao Ziyang van blaam is gezuiverd.

Een woorvoerder van de staatsraad (regering) sprak het bericht tegen dat Zhao was vrijgesproken van beschuldigingen dat hij een contra-revolutionair is. Uit welingelichte bron in Beijing was eerder vernomen dat een onderzoekscommissie van de Communistische partij had geconcludeerd dat Zhao zich niet schuldig had gemaakt aan contra-revolutionaire activiteiten. De beschuldigingen aan het adres van de voormalige partijleider werden geuit na de studentenopstand van 1989 die bloedig werd neergeslagen. Zhao werd er toen van beschuldigd de partij in tweeën te scheuren en "het oproer" te steunen.

Nieuw hotelproject op Pen



WILLEMSTAD — *Elysée Caribbean Beach Hotel & Casino Resort is de naam van een nieuw hotelproject dat moet verrijzen op een terrein tussen het gebouw van de dienst Arbeidszorg en het Avila Beach Hotel.*

De haalbaarheidsstudie werd onlangs overhandigd aan gedeputeerde van toerisme Ruben Page door Elysée-directeur Cock Bronsgeest. Het project behelst de bouw van honderd kamers (waarvan tien suites) en veertig appartementen.

Remigratie van Tamils



TRINCOMALEE - Een Tamil-moeder met haar kind wacht op een bus nadat zij het schip verlaten had dat haar terugbracht vanuit het zuiden van India naar haar vaderland. Woensdag kwam in het kader van een remigratie-programma het eerste schip in Sri Lanka aan met Tamils die indertijd naar India zijn gevlucht toen in Sri Lanka de vijandelijkheden begonnen tussen Tamil-Tijders en de regeringstroepen.

(AFP-satellietfoto)

Vrede Nu:Steeds meer nederzettingen

Rechtse partij Israël wil terug in kabinet

JERUZALEM - De rechts-radicale Tsomet-partij overweegt opnieuw in de regering van Israel zitting te nemen. Dat heeft een parlementslid van de partij woensdag voor de Israelische radio verklaard. Volgens de Israelische vredesbeweging is er sprake van een grote toename van nederzettingen in bezet gebied.

Tsomet-afgevaardigde Yoash Tsiddon eiste in ruil voor een eventuele regeringsdeelname de belofte van premier Yitzhak Shamir dat het parlementaire stelsel wordt hervormd. De regering van Shamir zou met de drie afgevaardigden van Tsomet in het parlement over een krappe meerderheid kunnen beschikken. Shamir ontbeert op dit moment met 59 van de 120 zetels een meerderheid in de Knesset.

De leider van Tsomet, Rafael Eitan, trad in december af als minister van Landbouw, omdat Shamir niet van plan was de door zijn partij gewenste hervorming door te voeren. Tsomet bepleit een stelsel waarbij de eerste-minister direct wordt gekozen. Een wetsvoorstel van die strekking werd begin deze maand terugverwezen naar een parlementaire commissie. Een besluit dat volgens waarnemers het einde van het voorstel betekent. Tsomet heeft nog niet besloten of het maandag een motie van wantrouwen van de oppositie tegen de regering zal steunen, zo zei Tsiddon.

De Israelische regering heeft in een jaar het aantal joodse woningen in de bezette gebieden met zestig procent uitgebreid. Dat zegt de Israelische vredesbeweging Vrede nu in een woensdag uitgegeven rapport. De regering heeft meer dan een miljard dollar uitgegeven om deze groei te financieren. Volgens de groep probeert de regering van premier Yitzhak Shamir de omvang van het nederzettingenbeleid opzettelijk te verbergen. Het doel van de regeringspolitiek is een eventuele terugtrekking te voorkomen, aldus de Vrede nu.

China naar vervolg van MO-overleg

BEIJING - China is vertegenwoordigd bij de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten die volgende week in Moskou worden gehouden. Dat heeft de Chinese onderminister van Buitenlandse zaken Yang Fuchang woensdag in Beijing gezegd nadat hij de Israelische minister van Buitenlandse zaken David Levy bij aankomst in de Chinese hoofdstad had begroet.

Bij opening internationale conferentie

Bush:Meer VS-hulp voor GOS-republieken

WASHINGTON - Met het tonen van de vaste wil om de hervormingen in de republieken van de voormalige Sovjetunie te ondersteunen is woensdag in Washington de grote conferentie over het coordineren van de internationale hulp aan het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) begonnen.

De Amerikaanse president, George Bush, verklaarde woensdag dat de nieuwe republieken in de voormalige Sovjetunie "in hoge mate afhankelijk zijn" van internationale hulp op "dit keerpunt in de moderne geschiedenis". Bush opende de tweedaagse conferentie over hulp aan de elf republieken van het GOS en Georgie. "Wij zijn als partners bij elkaar gekomen op een historisch tijdstip, een keerpunt in onze geschiedenis en, denk ik, in de moderne geschiedenis", zo zei Bush.

Voorafgaand aan de conferentie klaagden de Europese landen over de verhoudingsgewijze geringe bijdrage van de Verenigde Staten aan de noodlijdende ex-Sovjetrepublieken. Bush kondigde woensdag aan nog eens zeshonderd miljoen dollar uit te trekken voor hulp aan de twaalf republieken. Volgens Bush overstijgt daarmee de totale Amerikaanse hulpbijdrage de vijf miljard dollar. Bush in zijn toespraak:"Laten we constructief en eensgezind aan de slag gaan en steriele debatten vermijden over de vraag wie van ons het meest of minst heeft gedaan".

Na neerstorten vliegtuig bij Straatsburg

Geen reden om Airbus aan grond te houden

PARIJS - De voorlopige resultaten van het onderzoek naar de vluchtgegevens van de A-320 die maandagnacht in oost-Frankrijk verongelukte, geven geen redenen om deze vliegtuigen aan de grond te houden. Dit hebben de autoriteiten van de Franse burgerluchtvaart woensdag gezegd.

"We achten het niet juist of gewenst enige maatregelen te treffen tegen het gebruik van andere Airbus A-320's. Analyse van de vluchtgegevens heeft aangetoond dat er geen gebreken aan boord van het toestel waren", aldus de voorzitter van de Franse burgerluchtvaart Pierre-Henri Gourgeon op een persconferentie.

Een team deskundigen is begonnen met het onderzoek naar de vluchtgegevens in de zwarte dozen die uit de wrakstukken van de cockpit van het neergestorte vliegtuig zijn gehaald. De apparatuur die de vluchtdata opslaat was volledig verwoest en onbruikbaar geworden maar een onderhoudsrecorder die dezelfde informatie bewaart, bleek nog in goede staat te zijn. Bij het ongeluk kwamen 87 mensen om het leven. Negen personen overleefden de ramp.

Het was de derde keer binnen vier jaar dat een Airbus A-320 verongelukte. Hierdoor laaide de discussie weer op over de veiligheid van deze zeer geavanceerde vliegtuigen. Volgens sommigen leidt het computer gestuurde "vliegen per radar"-systeem ertoe dat piloten onoplettend worden.

Legalisering van Myanmars oppositie ingetrokken

BANGKOK - De militaire junta van Myanmar (het voormalige Burma) heeft woensdag de legale registratie van negen nieuwe oppositiepartijtjes ongedaan gemaakt. Officieel gaf men als reden op dat de partijen hun politieke doeleinden niet gedefinieerd hebben en dat hun kandidaten niet gekozen zijn bij de verkiezingen in mei 1990. De radio meldde niet om welke partijen het ging.

Van Tass naar RITA

DEN HAAG - Het persbureau TASS van de voormalige Sovjetunie gaat samen met het bureau Ria-Novosti op in een nieuw persagentschap onder de naam Russisch informatie telegrafisch instituut (RITA).

Daartoe heeft president Boris Jeltsin van Rusland besloten middels een decreet, zo heeft de Russische minister van Informatie, Michail Poltoranine, woensdag bekendgemaakt. Het nieuwe persbureau komt onder directe controle van de Russische regering, aldus Poltoranine tegenover het persbureau Interfax. Het persbureau RIA ontstond in 1991 en wordt beschouwd als getrouw aan de Russische regering. Afgelopen herfst fuseerde RIA met Novosti, het voormalige persbureau van de Sovjet-leiding.

Samenwerkingsoverleg EG na executie opgeschort

Cuba bezorgd over meer contra-revolutionairen

HAVANA - De autoriteiten van Cuba, bezorgd over de stijgende criminaliteit en de dreiging van sabotage door "contra-revolutionaire krachten", delen wapens uit aan burgers om boerderijen en fabrieken te beschermen. "Tot en met vandaag hebben we duizenden wapens aan onze arbeiders gegeven", zei generaal Sixto Batista Santana, coördinator van de veiligheidsmaatregelen, dinsdagavond op de Cubaanse televisie.

Hij vertelde dat maatregelen in voorbereiding zijn om strategische economische installaties te beschermen tegen gewone criminelen en vijanden van het Cubaanse bewind in en buiten Cuba. "We verdedigen de revolutie. We laten ons niet voor de gek houden." Cuba pakte in de tweede week van januari drie Cubanen uit Miami op, die met een rubberboot naar Cuba waren gegaan om daar aanslagen te plegen en zo te proberen het bewind van president Fidel Castro omver te werpen.

Een van hen werd ondertussen geëxecuteerd, de twee anderen kregen dertig jaar gevangenisstraf. Als woordvoerder van de paramilitaire groep, Comando 1 uit Miami zei Tony Cuesta dat deze groep de verantwoordelijkheid voor de operatie opeiste. Ook andere bannelingen aan de missie hadden meegedaan, maar die was het gelukt aan de Cubaanse kustwacht te ontkomen. De ontsnapte leden van de paramilitaire groep zijn nu ondergedoken, zo meldde Cuesta. Hij zei dat er nog veel werk verzet moet worden om het bewind van Castro te verjagen en de democratie op het Caribische eiland te vestigen.

FEL VEROORDEELD

De internationale gemeenschap heeft de doodstraf van Comando 1-lid Diaz Betancourt scherp veroordeeld, maar Carlos Aldana, een vooraanstaand lid van het Politburo van de Cubaanse communistische partij, rechtvaardigde de beslissing om de man te doden. Het was volgens hem een legitieme actie in overeenstemming met de Cubaanse wet. "Het was ook een uitdrukking van politieke moed in het licht van onbegrip, manipulaties en lasterpraktijken van sommige internationale publieke opinies", zei hij tegen het Cubaanse persbureau Prensa Latina.

De Europese Commissie heeft woensdag Cuba zeer scherp veroordeeld vanwege deze executie. "Het communistische bewind van Fidel Castro eindigt zoals het begon: Met executies", aldus de Spaanse EG-commissaris Abel Matutes, die verantwoordelijk is voor de betrekkingen met Latijns-Amerika. Volgens Matutes woordvoerder is naar aanleiding van de terechtstelling verder het bezoek van een EG-missie uitgesteld die op het punt stond naar Cuba te vertrekken voor verkennende besprekingen over het sluiten van een samenwerkingsakkoord. De EG-commissaris meent dat de gebeurtenissen een "ernstige hinderpaal" vormen voor de normalisering van de onderlinge betrekkingen.

Buurhonden mogen niet in voortuin

Ecury krijgt van rechter gelijk in "hondenzaak"

WILLEMSTAD — De overbuurman van mevrouw Nydia Ecury, Bernhard Gruber, zal zijn vijf honden in het vervolg tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's morgens niet in zijn voorof zijtuin mogen hebben, opdat ze door hun geblaf de nachtrust van mevrouw Ecury niet langer verstoren. Bij overtreding van dit verbod zal de overbuurman een dwangsom van 200 gulden per dag moeten neertellen.

Tot deze 'ordemaatregel' besloot gisteren rechter mr. L. de Lannoy in de rechtszaak die mevrouw Ecury tegen Gruber begonnen is. Advocaat voor dichteres/schrijfster Ecury was mr. Kees Martina, terwijl Gruber zelf zijn zaak verdedigde.

In deze voor de Antillen vrij unieke zaak, die veel reacties tot gevolg had, is mevrouw Ecury als winnende partij uit de bus gekomen en zijn de honden van Gruber de grote verliezers.

Ecury besloot, zoals de Amigoe al berichtte, begin deze maand ten einde raad naar de rechter te stappen omdat ze 's avonds door het lawaai van de blaffende honden maar geen nachtrust genoot. Ze wilde door tussenkomst van de rechter bewerkstelligen dat Gruber er voor zou zorgen dat zijn dieren geen hinder veroorzaken. Zou hij dat niet doen, zo luidde de eis, dan zou hij, volgens de raadsman van Ecury, zelfs 500 gulden moeten betalen.

De (over)burenruzie speelde zich af in de Carawaraweg: mevrouw Ecury maakte haar bezwaren reeds eerder kenbaar; hierop kwam een schriftelijke reactie van de overbuurman, die echter geen actie ondernam. Een bemiddelingspoging van de stichting dierenbescherming leverde evenmin resulaat op.

Ecury baseerde haar klachten op twee wettelijke bepalingen: de Eilandsverordening openbare orde en bescherming gemeenschap en de Hondenverordening; die schrijven voor dat het veroorzaken van overlast of hinder door honden wordt verboden. Ecury stelde dat zij als gevolg van de door de honden veroorzaakte overlast en hinder vaak nachten niet heeft kunnen slapen en overstuur is geraakt. Dit leidde tot "ernstige aantasting" van haar gezondheid.

Gruber ontkende op zijn beurt dat zijn honden dag en nacht blaffen en dat Ecury daar overlast en hinder van ondervindt. Hij stelde verder dat voor zover zijn honden wel eens blaffen, hij hier weinig tegen kan doen; daarnaast zou dat geblaf geen bovenmatige overlast met zich meebrengen. Tenslotte voerde hij aan dat ook andere buurthonden blaffen en dat Ecury niet kan bewijzen dat slechts zijn honden overlast en hinder veroorzaken. Gruber kwalificeerde mevrouw Ecury als de 'troublemaker' van de buurt.

Rechter De Lannoy besloot ter plaatste een kijkje te gaan nemen waar hij een en ander zelf gezien (en gehoord) heeft. Verder sprak hij met verschillende informanten uit de buurt, die verkaarden evenzo last te hebben van het nachtelijk geblaf van de honden. Hij heeft voorts naar een bandopname geluisterd die Ecury heeft gemaakt van het omgevingsgeluid op verschillende tijdstippen en plaatsen (in haar slaapkamer en bij haar voorhek). "De bandopname laat aanhoudend hondengeblaf horen," aldus een passage uit de beoordeling van de rechter.

Door dit alles is het voor de rechter aannemelijk geworden dat de honden inderdaad hinder veroorzaken.. "Gruber als (mede) eigenaar van die honden handelt dus in strijd met zijn in de door Ecury aangehaalde artikelen uitgedrukte rechtsplicht, waardoor zijn onrechtmnatig handelen is gegeven. Een orde maatregel is daarom op zijn plaats," aldus rechter De Lannoy.

Het door Ecury geformuleerde petitum noemde hij wel "erg ruim" en het bevat tevens "subjectieve elementen." Hij wijkt daarom uit naar een anders geformleerd dictum dat recht doet aan de belangen van Ecury en bovendien voorziet in de behoefte aan een "eenvoudig te controleren ordemaatregel." "Het gerecht laat zich hierbij inspireren door de voorstellen van de stichting dierenbescherming Curaçao en door een van de informanten - zelf ook een hondenbezitster - in het belang van de buurt gevolgde praktijk..."

Gruber zal drie dagen na betekening van het vonnis zijn honden in nachtelijke uren ' elders' moeten onderbrengen: ze mogen tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's morgens in geen geval in zijn voor of zijtuin aanwezig zijn....

Concept Memorandum of Understanding LRD/PTT:

Herziening contract Lipscomb en dienstverband LRD-personeel nodig

WILLEMSTAD — Niet alleen betekent de decentralisatie-operatie, die tot doel heeft de Landsradiodienst te concentreren per eiland, dat werknemers van Landsradio een nieuw contract aangeboden krijgen en dat de economische waarde van het maatschappelijk kapitaal van Landsradio moet worden bepaald; ook zal uiterlijk 15 maart de betreffende wetgeving in werking moeten treden en zal het contract met Lipscomp voor het einde van deze maand 'aangepast' dienen te worden. Dit blijkt uit concept nummer 6 van het Memorandum of Understanding (MOU).

Uit het concept MOU blijkt tevens dat ernaar gestreefd wordt om het Memorandum uiterlijk 31 januari (per fax) te ondertekenen. Het belooft een enorme tour de force te worden, de decentralisatie van Landsradio (want Intel N.V.) met aansluitend de integratie met Setel en de privatisering met de PTT-Telecom, waar uiteindelijk Curtel N.V. uit zal rollen.

Landsradio-medewerkers krijgen een nieuw dienstverband aangeboden waarin de rechten, plichten en arbeidsvoorwaarden voor de indiensttreding bij Intel Curaçao N.V. worden geregeld, zo wordt opgemerkt in het kader van het hoofdstukje Sociaal Statuut.

Volgens de nieuwe regelingen - die worden opgesteld door het Land en het Eiland - kan het zo zijn dat de huidige werknemers een nieuw dienstverband krijgen aangeboden, maar het kan ook ontslag betekenen. Hoeveel mensen hun werk eventueel verliezen als gevolg van de decentralisatie-operatie is nog niet duidelijk.

Gelijktijdig zal worden begonnen met de harmonisatie met de arbeidsvoorwaarden van Setel N.V. Het is immers de bedoeling dat de werknemers van Setel en Intel Curaçao (voormalig Landsradio) onder de vlag van Curtel N.V. geplaatst worden. Het stappenplan heeft 1 september 1992 geprikt als datum voor de start van Curtel, Setel en Intel. Overigens betekent dit dat ook de aandelen van de twee genoemde eilandelijke telecommunicatiebedrijven zullen overgaan naar Curtel N.V.

AANBIEDINGSBRIEF

Het opstellen van regelingen voor een nieuw dienstverband betekent ook dat er een herijking van de functieclassificatie zal plaatsvinden binnen LRD 'om scheefgeproeide verhoudingen recht te trekken'. Een en ander moet plaatsvinden vóór de overgang naar Intel N.V. die in het stappenplan gepland staat op 1 september aanstaande. De medewerkers van Landsradio kunnen op 1 juni een aanbiedingsbrief voor hun nieuwe aanstelling verwachten, wat mogelijk ook een ontslagbrief zou kunnen inhouden.

Het zogenoemde Sociaal Statuut zal worden opgesteld op basis van het Rapport van de Adviescommissie Personeelsaangelegenheden Decentralisatie Landsradio van oktober 1988, het 'Blauwe Boekje' waarbij wordt opgemerkt dat 'aanpassing aan de nieuwe omstandigheden uiteraard onvermijdelijk is'.

Uiterlijk 15 maart zal de concept 'Landsverordening op de telecommunicatievoorzieningen en de decentralisatiewetgeving' in werking moeten treden, aldus het MOU. Nadrukkelijk wordt gesteld 'dat bij overschrijding van deze datum alle activiteiten in het onderhavige kader worden stopgezet'.

VERMOGENS

De overdracht van vermogensbestanddelen wordt behandeld onder het kopje 'begrotingsneutraliteit'. "Het Land zal de vermogensbestanddelen van het Land die aan Landsradio kunnen worden toegerekend en die betrekking hebben op aktiviteiten van LRD op Curaçao overdragen aan het Eiland." De volgende stap is dat het Eiland de vermogensbestanddelen weer aan Curtel N.V. 'dan wel aan een door deze op te richten werkmaatschappij, Intel N.V., overdraagt'.

De bedoeling is dat Curtel de vermogensbestanddelen voorlopig gaat onderbrengen in de apart op te richten werkmaatschappij, Intel N.V. De economische waarde van het vermogen dient nog te worden vastgesteld, zo blijkt verder. Tot nu toe ontbreken de noodzakelijke basisgegevens om reële normen voor waardebepaling te formuleren, vervolgt het MOU. Voor 1 februari aanstaande moeten de partijen hierover echter overeenstemming hebben bereikt. Overigens is wel al een waarderingsformule bepaald.

Bestaande contracten op het gebied van de toegevoegde waarde-dienstverlening zullen 'ingrijpend moeten worden aangepast', aldus het MOU. "In het bijzonder is het noodzakelijk dat het contract van Lipscomb en LRD zal worden aangepast."

Deze contractherziening is jkt vooral van belang bij bepaling van de waarde van de vermogensbestanddelen. Een en ander zal voor februari aanstaande moeten gebeuren, aldus het concept Memorandum of Understanding.

'Mentaliteitsverandering op alle fronten nodig'

Gouverneur Saleh kritisch over lokaal personeelsbeleid

WILLEMSTAD — Bij het begin van het seminar "Personeelsbeleid, door de lijn of langs de lijn" dat vandaag in het ITC plaatsvond, heeft de gouverneur, mr. J. M. Saleh, zich kritisch uitgelaten over het personeelsbeleid in de Nederlandse Antillen. Al voegde hij eraan toe dat wij ons als 'land in ontwikkeling' niet voor deze achterstand hoeven te schamen. Mentaliteitsverandering op alle fronten is echter noodzakelijk, waarbij Saleh een belangrijke taak weggelegd ziet voor het onderwijssysteem.

Van belang is voor de gouverneur in de eerste plaats dat personeelsbeleid geenszins betekent dat men zich uitsluitend met het beleid ten opzichte van de ondergeschikten bezighoudt. Naar zijn mening dient "efficiënt personeelsbeleid evenzeer gericht te zijn op degenen die het beleid bepalen, dat wil zeggen, de leiders van die organisatie".

Deze opening van zijn toespraak werkte hij nader uit door een aantal belangrijke aspecten van het personeelsbeleid te belichten. In de eerste plaats nnoemde hij 'morele motivatie'. Daarmee bedoelt hij openheid en eerlijkheid in een organisatie. "Achterbakse houdingen leiden tot wantrouwen", en daarin ligt volgens de gouverneur één van de oorzaken van de kernproblemen van onze sociale verhoudingen.

Behalve openheid en eerlijkheid rekent hij ook het beginsel van commitment tot de morele motivatie: "Aangegane verplichtingen moeten loyaal worden nagekomen". In strijd met dit beginsel is het, wanneer mensen de kantjes ervan aflopen en toch de volle beloning willen ontvangen. Maar loyale medewerking kan alleen verwacht worden indien iedereen in een organisatie betrokken wordt bij de gang van zaken in die organisatie. "Dit prikkelt de motivatie om meer te doen dan slechts te werken vanwege het inkomen".

Het tweede aspect waar de gouverneur op wijst is dat goed personeelsbeleid niet alleen betekent dat alles perfect georganiseerd wordt. Wanneer men de problemen uitsluitend formeel aanpakt, vergeet men al gauw naar de dieper liggende oorzaken te zoeken. En de oorzaak van de problemen zou wel eens in deficiënt personeelsbeleid kunnen liggen.

COMMUNICATIE

Op de derde plaats noemt Saleh twee elementen die naar zijn mening deel moeten uitmaken van een behoorlijk personeelsbeleid, namelijk delegatie en communicatie.

Zonder communicatie kan geen delegatie plaatsvinden. Het is dus in de eerste plaats van belang dat er communicatie tussen leiding en ondergeschikten plaatsvindt, die meer dient in te houden dan het 'meedelen van feiten'. De ondergeschikte wenst op de hoogte te worden gehouden van zaken die hemzelf en de organisatie betreffen. Het is niet de bedoeling dat hij dit via de nieuwsmedia verneemt. Omgekeerd is het wenselijk dat een personeelslid ook adviezen en ideeën aan zijn chef kan doorgeven. Er moet naar hem geluisterd worden.

Als communicatie eenmaal een tweerichtingsverkeer is geworden, kunnen personeelsleden meedenken en meespreken over de vraagstukken waarmee zij op hun plaats in de organisatie te maken krijgen, wat niet altijd inhoudt dat zij ook kunnen meebeslissen. Door dat meedenken krijgen zij de kans om gaandeweg meer verantwoordelijkheid te leren dragen voor beslissingen die genomen worden op het niveau waar zij werken. En dat zal weer de betrokkenheid met het welzijn van de organisatie bevorderen.

BEVREDIGING

Personeelsleden aan wie bepaalde zaken gedelegeerd worden zullen "een grote dosis bevrediging vinden van hun behoefte aan ontplooiing en van hun verlangen naar werk dat waard is gedaan te worden".

Een omwenteling in het personeelsbeleid is wenselijk. De gouverneur meent dat seminars als "Personeelsbeleid, door de lijn, of langs de lijn" en andere trainingen zeker kunnen bijdragen aan het inhalen van de achterstand die de Nederlandse Antillen nog hebben. "Alles wat de belangstelling, het verantwoordelijkheidsgevoel en het gevoel van eigenwaarde van het personeel helpt bevorderen is de moeite waard". Volgens Saleh gaat het daarbij echter om een langdurig en moeizaam proces, waarin ook een rol is weggelegd voor het vakbondswezen.

Zilveren overheidsjubileum



WILLEMSTAD — Vijfentwintig jaar bij de overheid, dat is wel een feestje met het hele personeel waard. Dolores Genaro viel deze eer afgelopen week te beurt. In het bijzijn van haar twee kinderen Johan en Margreet ontvangt zij tijdens de feestelijkheden de gebruikelijke envelop met inhoud uit handen van het hoofd van de GGD, Mac Kibbelaar.

ALM verwijt vakbond ouderwetse houding

WILLEMSTAD — De directie van de ALM wenst niet in te gaan op de interne perikelen tussen het management en het personeel verenigd in de vakbond NABLP.

"Het is niet ethisch om zaken die met het personeel behandeld moeten worden, via de media te laten lopen", aldus Isa Henriquez, pr-vrouwe van de luchtvaartmaatschappij.

Daarmee geeft de ALM-directie de vakbond een steek onder water die de afgelopen dagen de interne problemen aan de grote klok heeft gehangen. "Deze houding van de NABLP strookt niet met het moderne vakbondswezen", meent Henriquez. "In plaats van een antagonistische houding aan te nemen, waarbij directie en vakbonden als kat en hond tegenover tegenover elkaar staan, is het tegenwoordig gebruikelijk om via overleg tot een oplossing te komen."

Al enige tijd heerst er spanning tussen de ALM-directie en de NABLP in het kader van de onderhandelingen die tot een nieuwe cao moeten leiden. Dit plus het feit dat volgende maand bestuursverkiezingen worden gehouden binnen de vakbond, is volgens de woordvoerster van ALM de aanleiding voor "stemmingmakerij" onder de personeelsleden.

Een feitelijke terechtzetting moet haar wel van het hart: "Er is absoluut geen sprake van een dreigend massaal ontslag van 200 mensen. De ALM heeft, in tegenstelling tot wat er wordt beweerd, geen plannen voor reorganisatie.

Afscheid bij Domeinbeheer



WILLEMSTAD — Deze week hebben chef en personeel van het bureau domeinbeheer afscheid genomen van medewerker Hendrik Wilsoe, die van een welverdiend pensioen gaat genieten. Tijdens een lunch in restaurant Caribana wenste gedeputeerde van Personeelszaken, Ricardo Isebia, hem het allerbeste voor de toekomst.

Op de foto van links naar rechts: Ricardo Isebia, Robert de Lanooi (hoofd domeinbeheer), mevrouw en meneer Wilsoe, David Panjab (waarnemend hoofd) en Melva Maduro (hoofd personeelszaken).

"Politici Curaçao weinig flexibel"

Castillo stelt opzet en doel referendum aan de kaak

WILLEMSTAD — Geschiedenisleraar/rechtenstudent, Oscar Castillo, vindt de opzet van het consultatieve referendum dat op 12 juni op Curaçao gehouden wordt ietwat merkwaardig aandoen. Daarbij valt hem op dat onvoldoende informatie wordt gegeven over de diverse (andere) staatkundige opties waaruit gekozen zou kunnen worden, terwijl nog heel onduidelijk is wat de vraagstelling exact zal zijn; daarnaast wekken politici de indruk dat mensen of organisaties die er andere meningen op nahouden - en dus géén voorstander zijn van een autonoom Curaçao in het koninkrijk - "anti- Curaçao" en "niet-patriottisch" bezig zijn. "Het lijkt erop dat bij dit referendum geen mening wordt gevraagd, maar slechts een bevestiging en ondersteuning van een reeds bestaand politiek standpunt. De zaak dreigt er een te worden waarbij emoties een rol spelen, terwijl het zeker in dit geval belangrijk is dat rationeel wordt opgetreden."

Castillo, bekend om zijn werkzaamheden in de watch dog organisatie Kousa Komun, sprak gisteren op persoonlijke titel op een diner van de service club Kiwanis. Deze bijeenkomst werd gehouden in verband met de viering van de internationale Kiwanis-week.

Gastspreker Castillo, die als Kousa Komun-man al vaak kritische geluiden liet horen op onder andere het kiesstelsel, blijkt ook als burger behoorlijk wat kanttekeningen te plaatsen bij diverse ontwikkelingen. De reden dat hij gisteren niet als Kousa Komun-zegsman naar buiten trad, is omdat er in Kousa Komun diverse meningen bestaan over de staatkundige issues (zoals de Curaçaose politieke wens tot een autonoom Curaçao), lichtte hij vanochtend in gesprek met de Amigoe toe. Kousa Komun zal overigens wel van zich laten horen, maar dan in meer algemene, informatieve zin, meldde hij desgevraagd.

Kousa Komun of niet, Castillo kwam gisteravond met verschillende stellingen, waaruit met name zijn kritiek blijkt op de Curaçaose politiek: die is niet helemaal open en eerlijk bezig is; er komt eenzijdige informatie, het referendum, waarover vele jaren gesproken is, wordt nu als 'wapen' tegen Nederland gebruikt, vandaar dat het nu plosteling wel op zo'n korte termijn wordt georganiseerd. Dit brengt met zich mee dat degenen die straks aan het referendum mee doen, onvoldoende info bezitten; verder is nog steeds onduidelijk welke vragen gesteld zullen worden. Dit alles, terwijl de materie behoorlijk complex is en het publiek doorgaans al niet goed geïnformeerd is over deze zaken. Volgens Castillo staat vast dat hier niet één maar vier alternatieven gepresenteerd moeten worden: handhaving van een Antillen van vijf, een samenwerkingsverband tussen Curaçao en Bonaire, een autonome positie voor Curaçao en onafhankelijkheid.

Hij zelf blijkt persoonlijk het meeste te voelen voor de Curaçao- Bonaire samenwerking; een Antillen van vijf blijkt al geen haalbare of werkbare kaart meer, terwijl het Curaçaose volk - en de politiek- nog lang niet klaar zijn voor de onafhankelijkheid. Dat zal zelfs, meent hij, in dit stadium enkele zeer nadelige 'Suriname-achtige' gevolgen kunnen hebben; dus onafhankelijkheid is af te raden. Curaçao en Bonaire zijn al met elkaar verbonden door de ligging en sociale banden. Handhaving daarvan, mits enige veranderingen worden aangebracht om de dubbele bestuurslaag op Curaçao weg te werken en Bonaire het met die nieuwe samenwerking eens is, volgens Castillo de beste optie.

Erg belangrijk bij deze hele zaak is te onderzoeken wat de beweegredenen van Nederland zijn de ofhankelijkheidsgedachte te laten varen. "Is dit om economische motieven? Zo ja, dan moeten we erg oppassen, want mocht het tij keren, dan is deze ' nieuwe' houding dus uitstel en geen afstel," zo bracht de spreker naar voren.

Volgens Castillo wordt nu door de Curaçaose politiek onterecht de indruk gewekt dat een Curaçao op zich zelf gevrijwaard zal zijn van alle problemen: dat is dus een fabel, aldus de spreker, die de politici een koekje van eigen deeg gaf: zij verklaarden een aantal jaren geleden nog op een symposium dat niet het politieke-of kiesstel op Curaçao slecht is, maar de kwaliteit van de bestuurders. " Wat zeggen ze nu daarop?" aldus Oscar Castillo, die meent dat de Curaçaose politiek door de nu ingenomen onflexibele houding m.b.t. een aparte status voor Curaçao verkeerd bezig is. Die houding zal er namelijk toe leiden dat met Nederland een 'machtsstrijd' zal uitbreken. Alleen als Curaçao echt sterk in de schoenen staat - dat hangt weer mede van de uitkomst van èn de opkomst bij het referendum af - zal Curaçao een min of meer sterke onderhandelingspositie hebben. Die heeft zij in dit stadium niet echt, aldus de leraar geschiedenis die voorts stelde dat Nederland er evenmin feilloos vanaf komt: Den Haag weet namelijk heel goed dat er geen rationele argumenten zijn om een aparte status voor Curaçao af te wijzen. " Maar in de internationale politiek gaat het niet om ratio, maar om macht en dat weet Nederland ook."

Volgens Castillo zou deze hele gang van zaken er toe kunnen leiden dat er bitter weinig verandering komt in de hele staatkundige situatie. "Door zo hard en onflexibel vast te houden aan een aparte status voor Curaçao, is sprake van een gemiste kans om samen met Bonaire een werkbaar veranderingverband te vormen en dreigt straks alles te verzanden in een status quo," zo besloot Castillo zijn betoog. Daarvoor ging hij uitvoerig in op de voorgeschiedenis: het niet bestaan van een 'echte' Antilliaanse natie, de mislukte nationbuilding-pogingen medio jaren '80, de wijziging van de houding van Nederland jegens de Antillen (en Aruba) waarbij de onafhankelijkheid plotseling niet meer een conditio sine qua non lijkt. Hij belandde vervolgens bij het hier en nu op Curacao waarbij Castillo zelf de indruk heeft dat politici het dit jaar te houden referendum zullen gebruiken als ' wapen' tegen Nederland, die niets wil weten van een versplintering van de Antillen en tot nu toe de Curaçaose politiekе eis tot het verkrijgen van een autonome positie heeft afgewezen. "De laatste mini-conferentie heeft drie dingen duidelijk gemaakt: één is dat een status aparte voor Curaçao onaanvaardbaar is voor Nederland, ten tweede zal Nederland zich niet verzetten tegen een eventuele onafhankelijkheid, terwijl ook bleek dat indien de partijen geen overeenstemming bereiken, alles bij het oude blijft," aldus Castillo, gisteravond.



■ WILLEMSTAD — Afscheid van de 'Carla C'. Dit cruiseschip bezocht afgelopen maandag voor de laatste maal de Curaçaose haven. Piet Sampson en Hebron Adoptie van het Curaçao Tourism Development Bureau, overhandigden namens de stichting een cadeau in de vorm van een luchtfoto van de haven aan de kapitein van het schip.

'Windmolens beter op Brievengat'

Kodela slaat advies Carmabi in de wind

WILLEMSTAD — Kodela heeft bij zijn plannen voor het opzetten van een windmolenpark te Tera Cora, de afwijzende adviezen van het Carmabi geheel omzeild. In twee brieven, gericht aan de DROV en aan Kodela, is voorgesteld om de windturbines op de laagterrassen in het oosten te plaatsen nabij Brievengat, omdat deze toch al zijn aangetast door industriële ontwikkelingen. De vestiging van het windmolenpark daar brengt weliswaar extra kosten van zo'n 2,5 miljoen gulden met zich mee, maar volgens de betrokken instanties moet het mogelijk zijn om dit bedrag bij elkaar te schrapen.

Defensa Ambiental is Kodela onmiddelijk na publicatie van de plannen op de nek gesprongen omdat het bedrijf is voorbijgegaan aan de wetenschappelijke adviezen. De milieubeweging staat uiteraard positief tegenover het gebruik van duurzame energie-bronnen, zoals windenergie, maar er worden toch enkele kanttekeningen geplaatst.

"Wordt Curaçao een win(d)gewest?", vraagt de organisatie zich af in een betoog van voorzitter Lloyd Narain. Naar de mening van Defensa Ambiental moet het beleid er allereerst op gericht zijn om het energieverbruik als zodanig omlaag te brengen. Pas dan kan worden bekeken welke plaats windenergie in de totale energie-opwekking kan innemen.

Het grootste bezwaar vindt de milieubeweging de 'visuele vervuiling' van de vlakte achter Tera Cora. Juist dat deel is door het Caribisch Marien Biologisch Instituut om zijn unieke karakter aangewezen als conserveringsgebied. Dit betekent dat het landschap op die plaats niet mag worden aangetast.

Verder vindt de milieubeweging dat men op Curaçao te snel zwicht voor de commercie. Er wordt ruimte gegeven aan verkopers van vuilverbrandingsinstallaties, een leverancier van compostering-installaties en nu is het de beurt aan meneer Lagerwey, een leverancier van windmolens. "Curaçao is ooit een wingewest van Nederland geweest. We zijn nu echter te goed om de willige prooi te worden van Europese ondernemers en voor hen opnieuw een gemakkelijk win(d)gewest geworden."

ALTERNATIEF

Directeur Wôti Bakhuis van het Carmabi bevestigt dat Kodela geen rekening heeft gehouden met de adviezen van zijn wetenschappelijk instituut. "Inderdaad, wij zijn geraadpleegd, maar alleen is het jammer dat onze raad niet is opgevolgd."

Omdat de laagterrassen van Tera Cora door het Carmabi zijn aangewezen als beschermd landschap, heeft de instantie twee brieven verstuurd waarin de vestiging van het windmolenpark op die plaats wordt afgeraden. "Wij zijn blij met alternatieve energie", aldus Bakhuis, "maar wij verkiezen een andere plaats, bij voorbeeld meer naar het oosten toe. Door de kosten voor herverkaveling zal dat 2 à 2,5 miljoen gulden extra gaan kosten, maar in feite is dat geen geld. Wij denken dat het de moeite waard is om op zijn minst fondsen te zoeken om dit mogelijk te maken."

Volgens Bakhuis is Nederland, "waar men toch al milieu-gevoelig is", best bereid om deze extra kosten mede te financieren. "Het is tenminste een vraag waard."

En wat als er gekozen moet worden tussen windenergie op de vlakte van Tera Cora of helemaal geen windenergie? Bakhuis: "Dat is een afweging die wij nu nog niet kunnen maken. Er is dan sprake van een nieuwe situatie, waarover we niet zullen oordelen voor het zover is."

PRATEN

Voorzitter Ed Bakhuis van de Fape, de stichting die zich juist zo inzet voor alternatieve energie, denkt dat er in overleg met Kodela en de milieubeweging, nog wel te praten valt over verplaatsing van het project. "Eerlijk gezegd waren wij niet op de hoogte dat het aangewezen gebied door Carmabi is aangewezen als beschermd landschap. Pas later heb ik de adviesbrieven van dat instituut in handen gekregen."

Natuurlijk is de Fape in de eerste plaats fervent voorstander van windenergie, toch vindt de voorzitter van de stichting dat de andere mogelijkheden besproken moeten worden. "Met Kodela hebben we al gesproken en ik moet zeggen de communicatie met dat bedrijf is goed. Net als wij, zijn zij bang dat het project helemaal niet doorgaat, wanneer er vertraging optreedt in de plannen, maar ik denk dat er nog wel te praten valt. Bovendien kunnen de molens zo geplaatst worden dat ze in feite verplaatsbaar zijn. Zouden ze op een later tijdstip alsnog in het oosten worden gevestigd, dan gebeurt dat zonder sporen achter te laten."

DEN HAAG - Er is nog geen besluit genomen in Den Haag over de eventuele reis van premier Lubbers en minister Hans van den Broek naar Zuid-Afrika. De anti-apartheidsbeweging Nederland is "zeer teleurgesteld" over het verloop van het Kamerdebat dinsdag over deze kwestie.

In kader consulatief mechanisme

In mei Venezolaans/ Antilliaanse conferentie

WILLEMSTAD — De werkgroep Wetenschappelijke geschiedvorsing van het consultatief mechanisme, waarin vertegenwoordigers van Nederland, Venezuela, de Nederlandse Antillen en Aruba deelnemen, heeft besloten om van 4 tot en met 8 mei op Curaçao een conferentie te beleggen waarbij prominente sprekers uit Venezuela zullen deelnemen.

Venezuela zal daarbij worden vertegenwoordigd door dr. Ramón Aizpurra die het zal hebben over de handelsbetrekkingen tussen de Antillen en Venezuela in de achttiende eeuw; dr. Alberto Navas over de politieke geschiedenis van Venezuela in de negentiende eeuw; dra. Rosalba Mendez over de politieke en economische geschiedenis van Venezuela in de twintigste eeuw; dr. Pedro Cunill G. over de geohistorie van het Nederlands-Caribische gebied en Venezuela, dr. José Giaccoppini Zarraga over de 'oliebetrekkingen' tussen Venezuela, Curaçao en Aruba en dra. Leticia Vaccari over de werkzaamheden van de stichting die is opgericht voor het behoud van de Venezolaanse documentatie.

Evenzo zullen Antilliaanse en Arubaanse sprekers op een conferentie in november een aantal onderwerpen behandelen. Als mogelijke thema's voor deze sprekers werden aangegeven: socialistische aspecten van de Nederlandse Antillen en Aruba; de huidige politieke relat es tussen de Antillen, Aruba en het buitenland; de ontwikkeling van het Papiamentu; economische perspectieven van de Nederlandse Antillen en Aruba en de relaties met de EG. Het ligt in de bedoeling de Venezolaanse minister van Financiën en de voorzitter van de Venezolaanse Kamer van Koophandel uit te nodigen voor deze conferentie.

Tijdens de vergadering, waarbij de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) als gastheer optrad, werd tevens besloten de Koninklijke Shell te benaderen met het verzoek het Shell-archief op Curaçao over de jaren 1915-1985 over te dragen aan het Centraal Historisch Archief. Tevens werd gepleit voor de oprichting van een Antilliaanse stichting in navolging van Funres in Venezuela die tot taak krijgt het behoud van historische documenten, waarbij van Venezolaanse zijde alle steun werd toegezegd. Aan de Nederlandse regering zal worden gevraagd een Nederlandse vertegenwoordiger te benoemen in de werkgroep.

De volgende vergadering van de werkgroep is op 3 april op Aruba. In de werkgroep hebben zitting dr. Roberto Palacios (voorzitter), dr. Alberto Navas, dr. Pedro Cunill, dr. Valdermar Marcha, dra. Nolda Römer-Kenepa, prof. dr. René Römer, dr. Peter Davise en dra. Leticia Vaccari.

Overleg over vakantieplan

WILLEMSTAD — Vanavond om half acht zal bij de Sede di Hubentut '70 aan de Penstraat 55 een vergadering plaatsvinden over Vakantieplan Hubentut '70. De vergadering is van belang voor alle ouders van kinderen die jaarlijks het vakantieplan bezoeken. Er zal gesproken worden over de voorbereidingen van de reis in de grote vakantie.

Thriller bij Filmliga

ORANJESTAD — Filmliga Aruba begint het nieuwe jaar met de film 'Whatever Happened to Baby Jane?', een fantastische thriller in zwart/wit uit 1962, die vele Oscar-nominaties kreeg.

Dit is op zondag 26 januari om half negen 's avonds in de expositiezaal van Cas di Cultura. In deze film is Joan Crawford kreupel en overgeleverd aan de genade van haar demente zus Baby Jane Hudson. Bette Davis heeft de rol van haar leven als griezelige figuur met Victor Bruno als sterke tegenspeler.

Triathlon op Martinique

ORANJESTAD — IDEFRE ontving van het Triathlon Comite op Martinique een uitnodiging voor deelname aan de vierde Caribbean Triahtlon. Dit is op zondag 12 april en de afstanden van de triathlon zijn: 1.5-km zwemmen, 40-km fietsen en 10-km lopen.

Van de organisatoren krijgen de deelnemers gratis verblijf, een lunch na de triahtlon en een barbecue op maandag 13 april. Het inschrijfgeld bedraagt dertig dollar en Arubaanse deelnemers kunnen nu al inschrijven bij Olga Oduber op het IDEFRE-kantoor waar nadere informatie verkrijgbaar is.

Parlatino verheugd over El Salvador

ORANJESTAD — Afgelopen [illegible]dag ontvingen de Staten van Aruba een faxbericht van het Parlatino — het Latijnsamerikaanse parlement — inzake El Salvador.

Het Latijnsamerikaanse parlement bericht in deze dat het zich [illegible] de vreugde van het volk van El Salvador inzake de overeenkomsten, die eventueel bereikt zijn en die moeten leiden tot [illegible] democratie in het land. Deze overeenkomsten werden 16 januari in Mexico ondertekend.

Het Parlatino beschouwt het compromis, dat de regering van El Salvador en de Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional met elkaar [illegible] als een [illegible] van het twaalfjarige conflict, die dit land zwaar heeft getroffen en vele mensenlevens heeft gekost.

Tevens vindt het dat deze stap relevant is voor de toekomst van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. In deze historische momenten schaart het Parla[illegible] achter El Salvador [illegible] [illegible] stappen [illegible] begonnen [illegible] toekomst vol vrede en [illegible]cratie.

De Staten van A[illegible] [illegible] van het Parlatino kennisgenomen [illegible] bericht en het [illegible] voor publicatie.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Prison** (thriller, 18 j.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, **tel.:** 28028.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Professor Lorentzstraat 2-A, tel.: 22991/21835.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel. 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen. **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444) dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (48606)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; **donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020)** en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.45 Documentary; 19.45 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111)

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Toneel over echtscheiding

ORANJESTAD — Teatro Experimental Arubano (TEA) komt binnenkort met een origineel toneelstuk over de echtscheidingsproblematiek, getiteld 'Casa Awe, Yora Mayan' (vandaag trouwen, morgen huilen).

De première van dit stuk is op woensdag 5 februari om half negen in Cas di Cultura.

Pensioen voor allen



■ *ORANJESTAD — Met R. Lapree en E.A. Croes van het Adviesbureau van KPMG Croes & Croes sprak minister-president Nelson Oduber over het rapport, dat werd uitgebracht over de mogelijkheid om voor alle werknemers op Aruba een pensioen in te stellen (foto).*

Hierbij werd belangrijke medewerking ondervonden van de heer Van Leeuwen, president van de Pensioenkamer in Nederland. Binnenkort zal het rapport besproken worden met vakbonden en werkgevers. Zoals bekend, heeft de huidige regering in haar regeerprogramma staan de invoering van een pensioen voor alle werknemers op Aruba.

Personeel Divi Divi ongerust over overname

ORANJESTAD — Werknemers bij Divi Divi/Tamarijn zijn ontevreden dat zij niet op de hoogte zijn gesteld van de overname van de hotelbelangen door Doral. Zij vinden dat hun vakbond FTA hen niet op de hoogte houdt.

Hierop reageerde FTA-voorzitter Anselmo Pontilius dat de FTA moeilijk het personeel kan inlichten, omdat de vakbond zelf niet op de hoogte is. De vakbond wacht reeds maanden om de cao, dat in mei 1991 afliep, te vernieuwen doch Divi Divi gaf er de voorkeur aan eerst haar financiële zaken te regelen. Op 22 november was het de laatste dag dat Divi Divi aan de Pacific Bank een schuld van 31 miljoen dollar moest betalen. Doch vóór die datum ging Divi Divi een overeenkomst aan met de internationale hotelmaatschappij Doral, op basis van vijftig-vijftig procent, waarna Doral deze schulden betaalde.

Het had in de bedoeling gelegen dat Divi Divi/Doral op 18 december jl. het beheer van de hotels van Pacific Union Hotels zou overnemen, hetgeen nog steeds niet rond is.

In december werd afgesproken dat in januari de cao-onderhandelingen zouden beginnen, doch general manager Gerrit Griffith was met vakantie en kwam pas 14 januari op Aruba terug. In ieder geval wordt het hotel nu nog beheerd door Pacific Union Hotels totdat Divi/Doral hun overeenkomst kunnen afronden. Vertegenwoordigers van Doral zijn op Aruba en zullen morgen met de FTA praten. De FTA verwacht dan de nodige informaties te krijgen, die dan aan de leden kunnen worden doorgegeven.

Uitrusting Schermbond



■ *ORANJESTAD — Stichting Sportlotto heeft deze week sportmateriaal geschonken aan de Arubaanse Schermbond. Een selectie van deze bond is de laatste tijd zwaar aan het trainen voor de internationale wedstrijden eind deze maand in Colombia.*

Het materiaal werd namens de stichting door Kenny Theysen en Jerry Gomes uitgereikt aan Austin Thomas, Len Johnson en Jan Bastiaanse van de Schermbond.

Geen gelijke tred met veranderingen

Desorganisatie bij SVB gevolg van mismanagement

ORANJESTAD — Reden voor reorganisatie van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) is de huidige situatie van desorganisatie als gevolg van jarenlange mismanagement maar ook van een snel veranderde samenleving.

Er bestaat een achterstand in alle sectoren en leiding en personeel hebben niet minder dan 330 knelpunten gevonden die het functioneren van de SVB tegenhielden. "Wij zijn reeds begonnen deze knelpunten in een periode van twee jaar weg te werken", zo verklaarde gisteren drs. Mario Croes, die door de minister van volksgezondheid benoemd werd tot coördinator belast met de reorganisatie van de SVB.

De gewenste situatie bij de SVB zal er een moeten worden, waarin de SVB-organisatie in staat zal zijn adequaat te reageren op de snelle veranderingen in de Arubaanse samenleving en het hoofd kan bieden aan de toenemende problemen. De strategie, die wordt toegepast om van de huidige naar de gewenste situatie te geraken, is klantengericht functioneren door de SVB. De randvoorwaarden waaraan voldaan moet worden om de gewenste situatie te bereiken, zijn een vijftal:

Het bevorderen van een nieuwe organisatiecultuur met een taak- en actiegerichte mentaliteit van de medewerkers gericht op klantenservice; het voortdurend blijven ontwikkelen en aanpassen van werkprocessen onder andere door invoering van automatisering; het opbouwen van een vakkundig en gemotiveerd personeelsbestand; invoering van werkoverleg op alle niveaus om de communicatie en participatie te optimaliseren en het aangaan van samenwerkingsverbanden met de Bedrijfsgeneeskundige dienst, Belastingdienst, Bevolking, Kamer van Koophandel en andere instellingen.

In 1991 was er een toename te zien van het aantal personen die gebruik maakten van de SVB-diensten: 170 meer werkgevers, 6.850 meer werknemers, waarvan ongeveer 3.600 meer identiteitsbewijs en 715 meer gepensioneerden. Er werd een bedrag van 3.1 miljoen florin betaald aan ziektedagen; f.660.000 aan zieke personen die ontslag kregen; f.270.000 aan personen die arbeidsongeschikt zijn gebleven.

In totaal werden 32.200 toestemmingen gegeven voor gespecialiseerde medische zorg, vergeleken met de 27.270 toestemmingen in 1990. Aan premiegelden werd een bedrag van 59.4 miljoen florin geïnd, waarvan 23.9 miljoen florin betrekking heeft op 1992. Van de 35.5 miljoen florin die de SVB in 1991 moest betalen, werd slechts 16.5 miljoen florin betaald.

Een groot deel hiervan — 15,7 miljoen — werd betaald aan hospitaalkosten, apotheken, huisartsen en specialisten. Het jaar 1991 werd afgesloten met dertigduizend SVB-patiënten.

Blue Army onderscheiden

■ *ORANJESTAD — Helen Mary Walling Belair, penningmeester van Blue Army International, kreeg de onderscheiding eregast van Aruba voor het feit dat zij elf jaar lang ieder jaar Aruba bezoekt. Mevrouw Belair (derde van links) ontving haar onderscheiding uit handen van Kitty Rojer (tweede van links), PR-liaison van directie Toerisme, in het bezijn van Michael Nicolaas, vice-voorzitter Blue Army International, Eveline Erasmus en Rita Kock, Andres Kock van Blue Army Aruba en verder monseigneur Luna uit Guatemala en pater Lebar uit New York die eveneens op bezoek zijn.*

Mogelijk 800 nieuwe Turken naar Coastal

SAN NICOLAS — Het bestuur van de vakbond FTA heeft een gesprek aangevraagd met directie van de Coastal-raffinaderij om te spreken over de huidige situatie en wat de plannen voor de toekomst zijn.

Er waren nog een kleine honderd Turken op Aruba, kort geleden kwamen er dertig bij. Plannen zouden bestaan — gesproken wordt van achthonderd man — dat wederom een grote groep Turken naar Aruba zal worden gebracht in verband met uitbreiding van de raffinaderij.

De Turken die op Aruba werken, zijn lid van de FTA.

Consul Venezuela dr. Poleo overleden

ORANJESTAD — In het Hospital Clínica de Caracas, Venezuela, overleed gisteravond de consul-generaal van Venezuela op Aruba dr. Felix Poleo.

Het had in de bedoeling gelegen vandaag operatief in te grijpen, doch dit moest vanwege de toestand van zijn hart worden uitgesteld. Zoals bekend, werd de consul begin deze week door een hartaanval getroffen en gisteren per ambulancevliegtuig van de Venezolaanse regering naar Caracas overgebracht voor verdere medische behandeling.

AHATA-vuilnisbak binnen een dag weg

ORANJESTAD — Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) is zeer verontwaardigd, dat de AHATA-vuilnisbak, die te Pos Chiquito ter hoogte van Radio Victoria geïnstalleerd, een dag later al gestolen werd.

In een verklaring noemt AHATA dit het werk van een gewetenloze persoon (personen) die tegen het algemeen welzijn van Aruba handelt (handelen).

Dit is volgens AHATA een strafbaar feit, een directe aanslag tegen het algemeen welzijn van het land en in het bijzonder tegen de inspanningen die gedaan worden om een gezond milieu voor de gemeenschap te scheppen.

Er werd een aanklacht ingediend, waarbij AHATA de hoop uitspraak dat de dader spoedig gepakt wordt en zijn verdiende straf krijgt.

Aanslag op eenheidskaravaan Hindus

Doden bij Sikhs actie

AMRITSAR - Militante Sikhs in de Indiase deelstaat Punjab hebben donderdag het vuur geopend op een groep nationalistische Hindu's. Vier Hindu's werden dodelijk getroffen. Dat is meegedeeld door de politie van de stad Amritsar.

Volgens de politie werd vanuit een auto geschoten op de laatste bus van een karavaan die op het ogenblik op demonstratieve wijze door India trekt ter ondersteuning van "de eenheid van het land". De schietpartij deed zich voor in de omgeving van de stad Jalandhar in Punjab. Woensdag waarschuwde de Indiase regering de Bharatiya Janata partij (BJP), die de dwars door India gaande trektocht op touw heeft gezet, voor de gevaren van de onderneming. Vooral het laatste gedeelte van de tocht, die door Punjab naar Kashmir voert, werd als risicovol betiteld.

De Hindu's, die op 11 december vanuit het zuiden met hun trektocht zijn begonnen, willen zondag 26 januari in Srinagar - het centrum van de opstand in Kashmir - de Indiase vlag planten. De 26e januari wordt in India herdacht als de dag van de republiek.

***

LITOUWEN heeft als laatste van de drie Baltische staten de prijzen van levensmiddelen en andere artikelen vrijgegeven. Letland liberaliseerde de prijzen al op 15 december en Estland op 2 januari. Volgens president Vagnorius is de maatregel noodzakelijk omdat Litouwen nog steeds in de "roebelzone" valt.

Uitslagen A-tennis

ORANJESTAD — In het Marlboro Tennispark werd de A-klassestrijd om het teniskampioenschap voortgezet.

Frans Ponson won bij default. Clifton Wong versloeg Marc Rozenstand met 6-2, 6-2; Kenneth Ponson won met 6-0, 6-1 van Richard Wout, terwijl Marlon Faarup bij default won van Eugène Heykerk. Morgen worden de wedstrijden in het Marlboro Tennispark voortgezet.

Oduber vs. Vos op 4 februari

ORANJESTAD — Het kort geding, dat premier Nelson Oduber aanspande tegen AVP-Statenlid Watty Vos, dient op 4 februari aanstaande. De premier wordt bijgestaan door mr. Andresito Bikker.

Ook het ochtendblad Corant werd aangesproken voor het overnemen van de verklaring van Vos, die zoals bekend de naam van de premier betrok bij de handel in verdovende middelen.

In eerste instantie eiste de premier van Vos een rectificatie voor een publicatie hierover in Corant, waarop Vos liet weten dat de premier maar naar de rechter moest gaan en hij niet van plan is te rectificeren en achter zijn verklaring via de radio gedaan blijft staan. De premier is nu inderdaad naar de rechter gestapt om rectificatie te vragen van Vos en Corant.

■ *ORANJESTAD — Tot slot van de bijzonder geslaagde en drukbezochte Marketplace '92 van de CHA werden door minister voor toerisme ing. Eddy Briesen woorden van waardering gesproken over de opzet en organisatie, die een record aantal gasten naar Aruba bracht.*

Minister Briesen stelde van mening te zijn dat de afgelopen dagen ook voor Aruba bijzonder belangrijk zijn geweest.

Aflsuiting Marketplace '92





Bon bini Festival

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het honderdjarige bestaan van de Postdienst zal het Bonbini Festival op 31 januari niet in Fort Zoutman, maar op het Irausquinplein tegenover het postkantoor in Oranjestad plaatsvinden.

Het programma begint om zeven uur 's avonds en vermeldt het optreden van kah'i orgel Solitaria, The Real Stars Steel Orchestra, zang/dansgroep Tutti-Frutti Crystal, Teatro di Danza Arubano-Arubanita, dansgroep Arubaile, Divi Carnival Dancers en zal de directeur van de Posterijen drs. Stanley Morales een toespraak houden.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.

ACHTER DE carnavalsschermen van Aruba's oudste sociale club, Tivoli, waar ruim veertig jaar geleden voor de eerste maal carnaval werd gevierd, wordt hard gewerkt om ook dit jaar weer goed voor de dag te komen. Hoogtepunt is natuurlijk op zaterdag 22 februari de traditionele lichtparade, die ook dit jaar weer duizenden kijkers op de been zal brengen. Om acht uur 's avonds wordt vertrokken op de Verbindingsweg voor Marathon en dan via Vondellaan naar Coral Strand Hotel via de L.G. Smithboulevard voorbij DOW helemaal tot aan Licores Aruba. Over de lichtparade zelf komen spoedig meer bijzonderheden.

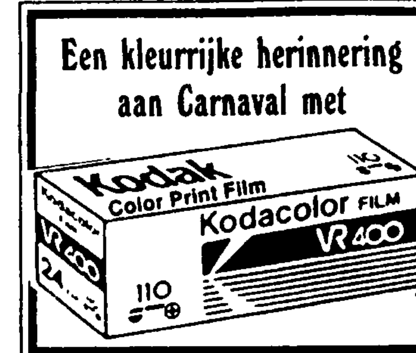
* * * * * * * * * * * * *



OP ZONDAG 9 februari houdt Tivoliclub de kleurrijke ballonsoptocht welke om tien uur 's morgens van start gaat bij de Willem III-toren via de L.G. Smithboulevard naar de Adrian Lacléboulevard door de Wilhelminastraat naar de Tivoliclub.

* * * * * * * * * * * * *

VANMIDDAG OM zes uur worden deelnemers(sters) aan het Calypsonianfestival in het SAC-kantoor aan de Fergusonstraat verwacht. De inschrijving — die twee dagen duurt — wordt dan ingezet, verwacht wordt dat velen hiervan gebruik zullen maken.





WENEN - De Oostenrijkse president Kurt Waldheim, door de internationale gemeenschap hevig bekritiseerd vanwege zijn rol in het leger van Hitler, heeft zich woensdag uitgesproken tegen het opkomend neo-Nazisme in zijn land.

In Oostenrijk werden deze maand vier neo-Nazi's gearresteerd onder wie de bekende activist Gottfried Kussel. Hij zei voor de televisie dat Hitler een groot man was en dat het verwijderen van joden uit Oostenrijk geen problemen hoeft op te leveren.

"De gebeurtenissen van de laatste dagen met betrekking tot activiteiten van extreem-rechts hebben duidelijk gemaakt dat het noodzakelijk is voortdurend waakzaam te blijven voor destructieve machten die de staat en de internationale orde in gevaar brengen", aldus Waldheim in een toespraak ter gelegenheid van de dag van de wereldvrede.

"Onzekerheid en angst voor een wereld die steeds moeilijker te begrijpen is, leidt ertoe dat mensen in het verleden vluchten, in de wereld van voor gisteren."

Jubilarissen Consales



■ *ORANJESTAD — Vier personeelsleden van Consales, te weten Gina Berkley, Luciano Koolman, Lourdes Nicolaas en Johnny Monsanto, die ook de beste verkoper van 1991 was, werden door de directie tijdens een receptie gehuldigd.*
Op de foto: de jubilarissen met directeur Patrick Paris en commissaris Roel van Dijk.

Resolutie V-raad voor Tripoli onacceptabel

Libië: Met VN onderzoek naar vliegtuig-sabotage

NICOSIA - Libie heeft woensdag meegedeeld dat het wil samenwerken met de secretaris-generaal van de Verenigde Naties in zijn dispuut met het Westen over de aanslag op een vliegtuig van Pan Am in 1988. Dit heeft het Libische persbureau JANA gemeld. Het besluit van de Veiligheidsraad over deze kwestie acht Tripoli echter niet acceptabel.

Het nieuwsagentschap citeerde een verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken waarin staat dat Libie bereid is samen te werken met de secretaris-generaal van de VN "om zijn missie tot een succes te maken in die zin dat het Handvest van de VN en het internationale recht worden gerespecteerd".

De verklaring is de eerste officiele reactie van Libie op de resolutie van de V-raad van de VN waarin het wordt opgeroepen de twee verdachten van de aanslag op het Amerikaanse lijntoestel, dat boven het Schotse dorp Lockerbie explodeerde en waarbij 270 mensen om het leven kwamen, uit te leveren.

Libie vindt de resolutie van de V-raad, [illegible] ring van twee Libiers, "onrechtvaardig en onacceptabel". Dat heeft de tweede man van Libie, majoor Abdel-Salam Jalloud, woensdag gezegd tijdens een bezoek aan India. "Libie is tegen alle vormen van terrorisme maar Libie is ook tegen de resolutie van de V-raad", aldus Jalloud.

In een onderhoud met de Indiase premier, Narasimha Rao, protesteerde Jalloud tegen de Indiase steun dinsdag voor de resolutie van de Veiligheidsraad, waarin wordt gevraagd om uitlevering van twee Libiers die worden verdacht van aanslagen op twee passagiersvliegtuigen die boven het Schotse Lockerbie en Niger neerstortten. De resolutie tegen Libie kreeg de steun van alle vijftien leden van de V-raad. Ook India stemde, als een van de tien niet-permanente leden, voor de resolutie.

Duitsland heeft een lading Amerikaans materiaal voor Libie in beslag genomen dat voor nucleaire doeleinden kan dienen, zo meldde de Duitse regeringswoordvoerder Dieter Vogel woensdag. De goederen waren in de Verenigde Staten besteld door een Nederlandse firma. De lading werd vorige maand op het vliegveld Frankfurt onderschept [illegible] door de geheime dienst van een niet nader genoemd land, zei Vogel op een persconferentie. Hij weigerde nadere inlichtingen over de lading te geven, maar het zou gaan om laser-installaties en andere onderdelen die op 10 december op verzoek van de VS in Frankfurt zouden zijn tegengehouden. Nederlandse autoriteiten gaven te verstaan dat in deze zaak niets onreglementairs is gebeurd.

VN-commissie en CNV ook tegen bezoek gekan[illegible]

Pretoria zwijgt over perikelen Lubbers-rei[illegible]

KAAPSTAD - De Zuidafrikaanse regering geeft geen commentaar op het voorgenomen bezoek van premier Ruud Lubbers aan Zuid-Afrika volgende maand en de problemen die hij kan verwachten als hij, ondanks de bezwaren van de anti-apartheidsbeweging ANC (Afrikaans Nationaal congres) en het vakverbond COSATU, toch komt. Er wordt nog meer protest tegen dit eventuele bezoek aangekondigd.

De officiele neutraliteit werd woensdagavond nog eens bevestigd in hoge kringen rond de regering-De Klerk, die melden dat Pretoria niets zal zeggen over de ontst[illegible] controverse totdat prem[illegible] Lubbers definitief h[illegible] besloten of hij wel of n[illegible] naar Zuid-Afrika gaat. T[illegible] wijl het voorgenomen bez[illegible] van Ruud Lubbers aan Zu[illegible] Afrika in Nederland al da[illegible] voorpaginanieuws is, kan [illegible] mogelijke komst van de Ned[illegible] landse premier de Zuida[illegible] kaanse pers nauwelij[illegible] boeien. Nog geen van [illegible] kranten heeft een comme[illegible] taar gewijd aan de vraag [illegible] Lubbers al dan niet Zu[illegible] Afrika moet aando[illegible]

Slechts een klein aan[illegible] kranten kondigde [illegible] nieuws aan op de voorpag[illegible] met een kort bericht.

Benoeming Koolman als gouverneur rond

DEN HAAG/ORANJESTAD — In Den Haag wordt nog voor het weekeinde de officiële benoeming verwacht van mr. Lindo Koolman tot gouverneur van Aruba. De politieke partijen op Aruba waren het al eerder over zijn kandidatuur eens geworden. De oppositie, die niets tegen de persoon van mr. Koolman had, maar wel bezwaar maakte tegen de gevolgde procedure, ging met zijn kandidatuur eveneens akkoord.

Mr. Koolman zal naar verwacht spoedig naar Den Haag reizen om zich door de koningin te laten beëdigen. Met de benoeming van mr. Koolman is een einde gekomen aan een lange zoektocht naar een geschikte opvolger voor Felipe Tromp, die met zijn echtgenote en de directeur van zijn kabinet mr. B. Nieuwenhuize, in Nederland is. Gisteren nam de gouverneur in Hotel Corona in Den Haag, waar hij verblijft, in besloten kring afscheid van het voltallige Nederlandse kabinet. In de loop van de komende week reist het echtpaar Tromp terug naar Aruba.

De benoeming van een nieuwe gezaghebber van Sint Maarten, die op komst is, laat nog [illegible] Antilliaanse [illegible] zaken, is nog niet bekend wanneer over die benoeming een beslissing zal vallen.

Commissaris van politie Lucas Rasmijn van Aruba heeft inmiddels in Nederland 25 gesprekken afgewerkt met kandidaten voor de post van inspecteur van politie op het eiland. Naar verluidt zal Rasmijn uit de 25 man er [illegible] uitkiezen om als inspecteur het korps van politie op zijn eiland te versterken. Over de kandidaten wilde Rasmijn vooralsnog niets loslaten.

Krajicek kampt met ontsteking

MELBOURNE - Richard Krajicek heeft zich met een schouderblessure vanmiddag teruggetrokken uit de halve finale van het dubbelspel. Men vreest dat hij een pees-ontsteking heeft opgelopen. Hij leidde samen met Siemerink op dat moment met 6-4 en 1-3 tegen de Australiërs Woodbridge en Woodforde.

Pas morgenochtend wordt bekend gemaakt of Krajicek kan aantreden voor de halve finale in het enkelspel van de Open Australische Kampioenschappen tegen Jim Courier. Het is in ieder geval zeker dat hij geen injectie krijgt om de pijn te verdrijven.

Ted Troost keek uiterst zorgelijk nadat Krajicek van de baan was gekomen. "Er waren twee redenen om Richard de dubbel te laten spelen. Ten eerste om los te komen van de irritatie in de schouder uit de wedstrijd tegen Stich, de verzuring uit de arm te slaan. Richard heeft zijn schouder echter aldoor gevoeld, ook bij het inslaan. Ten tweede omdat er nog een Nederlander bij de wedstrijd betrokken was. Je laat je maatje niet zakken als het niet absoluut noodzakelijk is."

De blessure van Nederlands eerste halve-finalist sinds Okker in een Grand-Slamtoernooi is niet uit de lucht komen vallen. Na de strijd met Stich had Krajicek al enige hinder. Hij kreeg toen een pak ijs op de rechter schouder, maar de vermoedens gingen op dat moment niet verder dan oververmoeidheid.



MELBOURNE— Gabriela Sabatini heeft de finale van de Open Australische niet gehaald. De Argentijnse schone, kampioen van het enige weken terug gespeelde Nieuw-Zuid Walestoernooi in Sydney, werd vandaag tijdens de halve finales uitgeschakeld door Mary-Joe Fernandez. Deze Amerikaanse speelster komt zaterdag uit in de finale tegen Monica Seles, de Joegoslavische die vandaag in de halve finales sterker bleek dan Arantxa Sanchez.

Finale Open Australische: Seles-Fernandez

Sabatini moet ruim baan maken

MELBOURNE - Monica Seles en Mary-Joe Fernandez spelen de finale van de Open Australische tenniskampioenschappen. Het was half voorspelbaar. Seles speelde in 1991 zestien toernooien, zestien finales, tien overwinningen.

Arantxa Sanchez werd vanochtend door Seles zo over de baan gejaagd dat het lachen de Spaanse verging. Sanchez kennende moet daarvoor heel wat gebeuren, maar op deze relatieve koude Australische zomermorgen was het zover. Sanchez berustte in het onvermijdelijke, de achtste nederlaag op rij sinds zij elkaar in september 1989 in Dallas voor het eerst ontmoetten.

Seles speelde haar gebruikelijke spelletje. Zij kan niet anders en zij wil vooral niet anders. Na 3-0 in de eerste set echter verslapte zij even. "Zo iets kan niet tegen Arantxa Sanchez, die loopt op iedere bal en slaat de meeste nog terug ook." Het kostte haar twee games, daarna nam zij de draad weer op. Meedogenloos. Sanchez was, zoals altijd, positief, zelfs na de afstraffing. "Ik heb verloren, maar van de beste speelster van de wereld."

SABATINI

Gabriela Sabatini had, ten opzichte van Mary-Joe Fernandez een wat minder aansprekende overmacht, maar met zes keer winst over de laatste zes keer, waren de posities op de ranglijst van de vrouwen, respectievelijk derde en zevende toch duidelijk onderstreept.

Voor de Argentijnse was het dit keer echter een dag waarop de wind voortdurend uit de verkeerde hoek waaide. Fernandez bewoog veel gemakkelijker, had een opmerkelijk vaste hand, spotte in de eerste set met de reputatie van de publicitair aantrekkelijkste speelster en trok die lijn in de tweede reeks door. De druk van en afgetekende overwinning remde echter plotseling haar voortgang, waardoor het tenslotte nog een hele tijd duurde voor zij zeker werd van de finaleplaats.

Sabatini kon in de eerste set niets beginnen tegen Fernandez. Zij won niet een service-game, of beter gezegd: zij maakte zeven armzalige puntjes. "Zij speelde veel beter, veel agressiever, dan anders. Ik was verrast en misschien speelde ik daardoor wel zo zwak. Niets lukte."

In de tweede set gaf Mary-Joe enig terrein prijs, liet handenvol kansen op gamewinst ongebruikt en zag Sabatini terugkomen van 2-4 tot 4-4. Met een kleine opleving haalde de Amerikaanse toch nog, struikelend, de finale tegen Seles. Een herhaling van de halve eindstrijd van vorig jaar, Seles won met 6-1 6-2.

"Een wat pijnlijke herinnering", filosofeerde de Amerikaanse. "Ik zal net als tegen Sabatini moeten aanvallen, dat lukt mij dit jaar beter dan in 1991, maar ik weet niet of het voldoende zal zijn."

UITSLAGEN

Melbourne. Open Australische kampioenschappen.

Vrouwen enkelspel, halve finales: Seles (Joe/1) - Sanchez-Vicario (Spa/4) 6-2 6-2, Mary-Joe Fernandez (Vst/7) - Sabatini (Arg/3) 6-1 6-4.

Mannen dubbelspel, halve finales: Woodbridge/Woodforde (Aus/4) - Siemerink/Krajicek (Ned) 4-6 3-1 Krajicek trekt zich terug, Jones/Leach (Vst/11) - Davis/Pate (Vst/1) 4-6 4-6 7-6 6-4 6-3.

Van Wely wil te veel in Hoogovenstoernooi

WIJK AAN ZEE - Loek van Wely is te ongeduldig om de laatste halfjes, die nog aan zijn grootmeesterresultaat ontbreken, rustig bij elkaar te sprokkelen. Te ambitieus ook.

Woensdag kwam hem dat in de tiende ronde van het hoogovensschaaktoernooi duur te staan. Kort na het afslaan van een remiseaanbod tegen John van der Wiel verwoestte hij met twee misgrepen op rij zijn stelling. De zwartspeler buitte dat handig uit en verontschuldigde zich later dat hij zo hardhandig met de lieveling van het publiek was omgegaan. "Ik heb hem een sportieve kans gegeven er met een half punt vanaf te komen. Als hij dat niet genoeg vindt, is dat zijn zaak."

Het ging om een rustig opgezette dame-indiër, waarin na twintig zetten weinig meer aan de hand was, maar die Van Wely door het zwakke 22. Tc-a1 (inplaats van pc4-e2) en 23. Df3-f4 (Inplaats van df3-e2) weggaf.

De horde elkaar verdringende toeschouwers miste de onontkoombare uitkomst van deze broederstrijd grotendeels. Een eindje verder op het podium beukten Episjin en Kortsjnoi in opperste tijdnood om het hardst op de klok. Handen maaiden boven het bord, raakten elkaar als straaljagers in de lucht. Stukken vielen op de grond.

Wie denkt dat men dit soort zenuwentoestanden een zestigjarige niet moet aandoen, had de reactie van Kortsjnoi moeten zien. In een beweging tikte de veteraan van het gezelschap met de ene vuist de klok in neutrale stand en grabbelde met de ander onder tafel, tegelijkertijd ook nog een verontschuldiging prevelend. Voordat arbiter Van Beekum kon ingrijpen, had Episjin de klok weer in werking gesteld en ging het houthakken voort. Pas, toen er niets meer te slaan viel en Kortsjnoi overduidelijk gewonnen stond, kwam het tweetal tot bedaren. Op de 46ste zet, zo bleek bij de reconstructie.

Kortsjnoi heeft zich met zijn halsbrekend avontuur uit de middenmoot opgewerkt naar de derde plaats op een punt van Gelfand. Van Wely vindt zich terug in het gezelschap van Seirawan, Hubner en ...Van der Wiel. Als hij in de laatste drie ronden tegen het weinig strijdlust uitstralende Amerikaans/Duitse duo en tegen de onderaanstaande Nunn anderhalf punt haalt, komt hij alsnog aan een grootmeesterresultaat.

ZETTENVERLOOP

Hoogovenstoernooi, grootmeestergroep A, tiende ronde:

Wit: Van Wely (Ned), zwart: Van der Wiel (Ned) 1. D2-d4, Pg8-f6, 2. C2-C4, e7-e6, 3. Pg1-f3, b7-b6, 4. G2-g3, Lc8-a6, 5. B2-b3, Lf8-b4+, 6. Lc1-d2, Lb4-e7, 7. Lf1-g2, c7-c6, 8. 0-0, d7-d5, 9. Ld2-c3, Pb8-d7, 10. Pb1-d2, 0-0, 11. Tf1-e1, c6-c5, 12. E2-e4, D5xe4, 13. Pd2xe4, Pf6xe4, 14. Te1xe4, La6-b7, 15. Te4-e3, Le7-f6, 16. Ta1-c1, C5xd4, 17. Pf3xd4, Lb7xg2, 18. Kg1xg2, Dd8-c8, 19. H2-H4, a7-a6, 20. Dd1-f3, Ta8-a7, 21. A2-a4, Ta7-c7, 22. Tc1-a1, Pd7-e5, 23. Df3-f4, Pe5xc4, 24. B3xc4, Tc7xc4, 25. Lc3-b2, Tc4-b4, 26. Te3-e2, e6-e5, 27. Df4-f3, e5xd4, 28. Lb2-a3, d4-d3, 29. Df3xd3, Dc8-a8+, 30. Kg2-h2, Tf8-d8, 31. Dd3-c2, Tb4xh4+, 32. G3xh4, LF6xa1, 33. Dc2-f5, g7-g6, 34. Df5-g5, Td8-e8, 35. Te2-d2, Da8-f3, 36. La3-d6, La1-f6, 37. Dg5-g3, Df3-e4, 38. h4-h5, Te8-d8, 39. H5xg6, H7xg6, 40. Dg3-f4, De4xf4+, 41. Ld6xf4, Td8xd2, 42. Lf4xd2, Kg8-f8, 43. Kh2-g3, Kf8-e7, 44. Kg3-f4, Lf6-d4, 45. F2-f3, F7-f5, 46. Kf4-g5, Ke7-f7, 47. Kg5-h6, Ld4-f6, 48. Ld2-e1, Lf6-e7, 0-1.

UITSLAGEN

Grootmeestergroep A, 10e ronde: Hubner (Dui) - Seirawan (Vst) 1/2-1/2, Van Wely (Ned) - Van der Wiel (Ned) 0-1, Salov (Rus) - Nikolic (Joe) afg., Brenninkmeijer (Ned) - Romero Holmes (Spa) 1/2-1/2, Nunn (Gbr) - Sax (Hon) 1/2-1/2, Episjin (Rus) - Kortsjnoi (Zwi) 0-1, Piket (Ned) - Gelfand (Wru) 1/2-1/2.

Stand: 1. Gelfand 6 1/2 punt, 2. Salov 6 en 1 afg.partij, 3. Kortsjnoi 6, 4. Hubner, Seirawan, Van Wely, Van der Wiel 5 1/2, 8. Piket, Sax 5, 10. Nikolic 4 1/2 en 1 afg.partij, 11. Episjin 4 1/2, 13. Brenninkmeijer 3 1/2, 13. Nunn, Romero Holmes 3.

Grootmeestergroep B, achtste ronde: Kuijf (Ned) -Ermenkov (Bul) 0-1, Van Mil (Ned) - Bronstein (Rus) 0-1, Finegold (Vst) - Cifuentes (Chi) 1/2-1/2, Wolff (Vst) -Moskalenko (Oek) 1-0, Nijboer (Ned) - Winants (Bel) 0-1, De Boer (Ned) - Toekmakov (Oek) 0-1.

Stand: 1. Toekmakov, Wolff 6 1/2 punt, 3. Winants 5 1/2, 4. Nijboer 5, 5. Moskalenko 4 1/2, 6. De Boer 4, 7. Finegold 3 1/2, 8. Bronstein, Cifuentes 3, 10. Ermenkov 2 1/2, 11. Kuijf, Van Mil 2.

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Barlo Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Borg nog een keer op de tennisbaan

NICE - Bjorn Borg wil nog een keer proberen zijn rentree in het professionele tenniscircuit te maken. De Zweed is inmiddels 35 jaar.

Hij wil daartoe het internationale toernooi van Nice aangrijpen. De onderhandelingen met de organisatoren zijn in een vergevorderd stadium. Borg traint sinds enige tijd in Florida in de tennisschool van Nick Bollettieri. Zijn geliefde houten racket heeft hij definitief opgeborgen. Hij speelt tegenwoordig met een modern groot racket, gefabriceerd met de modernste stoffen.

Het toernooi van Nice, gedoteerd met 500.000 gulden, wordt gehouden van 13 tot 19 april. De Franse sterren Guy Forget en Henri Leconte behoren zeker tot de deelnemers.

"Zimmerman: de Foreman van het Caribisch gebied"

WILLEMSTAD — Volgens matchmaker en boksexpert Henk Rühling is het gevecht dat Hubert 'Ibi' Zimmerman en 'Fast' Eddy Smulders zaterdagavond 1 februari in het Holiday Beach Hotel & Casino gaan leveren om de wereldtitel in de cruiser weight-klasse van de NBA, een verdiende kroon op hun bokscarrière, maar uiteraard voor beiden nog geen definitief eindpunt.

"Toch moet ik constateren", aldus de Nederlandse bokspromotor, "dat Eddy Smulders gezien zijn leeftijd, hij is 28 jaar, wellicht in het voordeel is, ook al omdat de wedstrijd plaats heeft in de open lucht en niet in een snikhete rokerige bokshal".

"Ibi stoot echter keihard en hij heeft een voortreffelijk incasseringsvermogen. Hij wacht af en komt vaak in de laatste ronden ijzersterk en beslissend terug. Denk in dit verband maar aan zijn prachtige partij om de koninkrijkstitel in augustus vorig jaar tegen Pedro van Raamsdonk".

"Fast Eddy is overigens razendsnel en het is een echte afmaker. Het bewijs: van de zeventien profpartijen die hij tot nu toe bokste, heeft hij er zeventien gewonnen, waarvan veertien middels een knockout. Eddy Smulders zal in ieder geval alles uit de kast boksen om te winnen, want zo'n kans op een wereldtitel krijg je vaak maar één keer in je leven".

"En mijn prognose? Ik geloof dat de kansen fifty-fifty liggen. Het wordt mijns inziens een echte 'clash of the ages'. Je kunt zeggen, en ik bedoel dit met veel respect, dat Ibi Zimmerman de George Foreman van het Caribisch gebied is. Voor dit soort mensen heb ik een hogelijke bewondering, want het eist zeer veel om jaar in, jaar uit met boksen op topniveau mee te blijven draaien".

Arts waarschuwt basketballers voor Magic

ADELAIDE - Dr. Brian Sando heeft de Australische basketballers de suggestie aan de hand gedaan op het Olympisch toernooi niet te spelen tegen de met het Aidsvirus HIV besmette Magic Johnson.

Sando is voorzitter van de medische commissie van het Australische Olympisch Comité (AOC). Hij waarschuwt de Australische basketballers dat er risico's kleven aan het spelen van wedstrijden tegen Johnson. Door lichamelijke contact is de kans op overdracht van het virus klein, maar mogelijk, vooral in het geval van kleine, open wonden.

Het AOC vindt dat de medicus voor zijn beurt praat. Directeur Latchey gaf namens het AOC een verklaring uit, dat Sando niet namens het AOC sprak maar op persoonlijke titel. "Het AOC is geenszins van plan Johnson ervan te weerhouden deel te nemen aan het Olympisch basketbaltoernooi."

Johnson nam begin november afscheid van de Los Angeles Lakers, nadat hij bij een keuring voor de verzekering seropositief bevonden was. Enkele dagen later deelde de spelverdeler mee, dat hij wel van plan was deel te nemen aan het Olympisch toernooi.

Voetballer Godlieb terug naar Suriname

ALMELO - Eric Godlieb keert terug naar Suriname. De 26-jarige voetballer heeft heimwee naar zijn in Paramaribo achtergebleven vriendin en kind.

Godlieb bleef vorig jaar na een trip met het landskampioen Transvaal in Nederland achter en meldde zich bij eerste-divisieclub Heracles aan. Vanwege een heupblessure werd Godlieb aanvankelijk afgekeurd voor het betaalde voetbal, maar onlangs kon Heracles toch van zijn diensten gebruik maken. Na veel problemen hebben beide partijen nu besloten dat het beter is dat Godlieb naar Suriname terugkeert.

Slechts handjevol Cubanen naar Spelen

HAVANA - Door de economische crisis in Cuba zullen alleen sporters die een reële kans maken op een medaille worden uitgezonden naar de Olympische Spelen. Hoeveel hierdoor thuis moeten blijven is niet bekend. Het besluit werd woensdag bekendgemaakt door president Fidel Castro.

Cuba beschikt over een zeer groot aantal topatleten, onder wie houdster van het wereldrecord hoogspringen Javier Sotomayor en de hardloopster Ana Fidelia Quirot.

Ook bij het boksen, gewichtheffen en volleybal maakt Cuba kans op medailles. De crisis in het land werd veroorzaakt door het uiteenvallen van de voormalige Sovjetunie, de belangrijkste economische handelspartner van Cuba.

Nieuw record vijftig meter rugslag Malmö

MALMO - De Zweed Rudi Dollmayer heeft woensdag bij de wereldbekerwedstrijden in Malmo het Europese record (25m-baden) op de 50 meter rugslag verbeterd.

Hij finishte in 25.01 seconden. Het oude record, 25.18 seconden, stond op naam van Jani Sievinen. De Fin zwom dit record vorige maand tijdens de Europese kampioenschappen in Gelsenkirchen. In Malmo bleef ook Sievinen, die als tweede met 25,10 seconden eindigde, onder zijn eigen record. 's Werelds snelste tijd is in handen van de Canadees Mark Tewksbury, 24.79 seconden.

UITSLAGEN

Malmo. Wereldbeker (25 m-bad): 50 m rug: 1. Dollmayer (Zwe) 25,01 (Europees record), 2. Sievinen (Fin) 25,10, 3. Richter (Dui) 25,67.

Voorverkoop van kaarten Spelen loopt erg goed

ALBERTVILLE - Ruim twee weken voor de opening zijn voor de Olympische Winterspelen in Albertville al 700.000 van de in totaal 800.000 toegangskaarten verkocht.

Tot nu toe werden 120.000 kaarten buiten Frankrijk verkocht voor het evenement dat van 8 tot en met 23 februari wordt gehouden. Dit maakte het organisatiecomité Cojo woensdag bekend.

De openings- en sluitingsceremonie, het ijsdansen op 17 februari, de demonstraties van het kunstrijden op 22 februari en ten ijshockeywedstrijden zijn uitverkocht. Voor de meeste van de in totaal 57 takken van sport, dus ook het hardrijden op de schaats, zijn nog kaarten beschikbaar.

Berry van Aerle vier wedstrijden langs de lijn

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Berry van Aerle voor vier wedstrijden geschorst, waarvan een voorwaardelijk. De PSV-er kreeg 14 december 1991 in de thuiswedstrijd tegen fortuna S (1-0) een gele kaart van scheidsrechter Luinge. Na rapportage van de waarnemer en bestudering van televisie-beelden besloot de tuchtcommissie de overtreding zwaarder te bestraffen.

Vrede tussen spits Bayern München en coach Denemarken

KOPENHAGEN - Voetballer Brian Laudrup, spits van Bayern München, heeft de strijdbijl met bondscoach Richard Möller-Nielsen begraven en wil weer voor de nationale elf van Denemarken uitkomen. Hij had in november 1990 met zijn broer Michael, die bij Barcelona speelt, grote twijfels geuit over de vakbekwaamheid van Möller-Nielsen.

Valencia bereikt volgende ronde van Bekertoernooi

BARCELONA - Vorige week bood Guus Hiddink collega Johan Cruijff de helpende hand door met Valencia Real Madrid te verslaan. Woensdag bewees hij de technisch directeur van Barcelona geen vriendendienst. Na honderd en twintig minuten voetbal en strafschoppen versperde Valencia de landskampioen de weg naar de kwartfinales om de Spaanse Beker.

Na anderhalf uur boeiend voetbal was de stand 3-1 in het voordeel van de Catalanen. Valencia had thuis met 2-0 gewonnen. Verlenging derhalve. In de extra speeltijd scoorden de ploegen ieder nog een keer. Van elf meter moest een beslissing worden afgedwongen. De ploeg van de succesvolle Hiddink schoot vaker raak, 4-3.

Het begin was in Nou Camp verre van vrolijk voor Valencia. Na amper tien minuten voetbal had de titelverdediger al een voorsprong door treffers van Stoichkov en Laudrup. Een afgang tekende zich af voor het Zuid-spaanse team toen acht minuten later Nadal 3-0 maakte. Valencia herstelde zich enigszins en vlak voor de rust scoorde Penev tegen, 3-1.

In de tweede helft bleven doelpunten uit. In het verlengde van een half uur nam Barcelona weer verder afstand door Laudrup. De Catalanen speelden het grootste deel van de verlenging met tien man omdat Stoichkov geblesseerd was uitgevallen en Cruijff al zijn wissels al had ingezet. Op slag van tijd redde Arroyo Valencia, 4-2. Koeman schoot van de stip wel raak, maar Nadal zag zijn schot gestopt door doelman Sempre, waardoor Valencia de volgende ronde van het bekertoernooi bereikte.

UITSLAGEN

Spanje, achtste finales, tweede wedstrijd: Burgos - Real Madrid 2-1 (eerste wedstrijd 0-4), Atletico Madrid - Real Oviedo 5-0 (0-1), Athletic Bilbao - Betis 3-0 (1-1), Logrones - Castellon 6-2 (0-2), Sevilla - Murcia 1-0 (1-1), Gijon - Benidorm 2-0 (0-1), FC Barcelona - Valencia 4-2 (na verlenging, 0-2), Valencia wint met strafschoppen (4-3).

Wielrenners vallen in 'zwart gat' na afloop carrière

WOERDEN - Bijna de helft van de beroepsrenners valt na zijn terugtrekking uit de sport in een "zwart gat". Dat althans is de indicatie van een onderzoek, dat uitgevoerd is door David Hakkert, stagiaire aan de Universiteit van Amsterdam, in opdracht van de Vereniging van Beroepswielrenners (VVBW).

De jonge onderzoeker heeft dertig oud-coureurs ondervraagd. Zeven die tussen 1960 en 1970 stopten, vier tussen 1970 en 1980 en negentien uit het decennium tussen 1980 en 1990.

Van de eerste twee generaties zei 27 procent matige of ernstige problemen te hebben gehad na het beëindigen van hun loopbaan. Van de laatste groep gaf 42 procent toe in een "zwart gat" te zijn gevallen.

Volgens het rapport, dat woensdag in Woerden aan Hein Verbruggen, sinds kort voorzitter van de UCI (Internationale Wielren-unie), werd overhandigd, zijn de problemen voor gestopte wielrenners de afgelopen jaren toegenomen door de ontwikkelingen in zowel het wielrennen als de maatschappij.

Het gros van de sporters is niet voorbereid op een maatschappelijk bestaan, het mist de reizen naar het buitenland en de publiciteit. Vooral die renners die in hun actieve periode teleurstellingen dienden te verwerken, hebben na afloop van hun loopbaan moeite met acclimatiseren in de nieuwe leefomstandigheden.

VOETBAL/ENSCHEDE - Met trainer Theo Vonk stapt aan het einde van dit seizoen ook assistent Ron Spelbos op bij FC Twente. Spelbos kan zich niet langer vinden in het beleid van het bestuur van de eredivisieclub uit Enschede.

Revolver in jeep

WILLEMSTAD — Gisterochtend ontdekte een politiepatrouille van Punda ter hoogte van Saliña een jeep die als vermist was opgegeven. Op de Oosterbeekstraat kon de bestuurder van deze jeep tot stoppen gedwongen worden.

Bij onderzoek van het voertuig werd onder de zitting van de bestuurder een revolver met scherpe patronen aangetroffen. Deze revolver, die van de bestuurder van de jeep bleek te zijn, werd aan het bureau technische opsporing overgedragen.

Zowel de 45-jarige bestuurder M.S.V., eigenaar van de revolver, als de inzittende S.P.S.J. (36) werden ter plaatse in verband met joyriding aangehouden.

Verjaardagsplaquette voor Rosario



WILLEMSTAD— In verband met de viering van zijn 75-ste verjaardag, op 5 januari, heeft Guillermo Rosario van het eilandsbestuur een plaquette van verdienste ontvangen.

Rosario werd daarnaast behoorlijk in het zonnetje gezet tijdens een viering die zijn vrienden voor hem hebben georganiseerd in Centro Pro Arte. De plaquette werd hem overhandigd door gedeputeerde Dito Mendes. Collega Ricardo Isebia was ook van de partij. Dat geldt ook voor het hoofd van de dienst cultuur Pacheco Domacasse.

***

De voedingsmiddelenconcerns BSN (Frankrijk) en NESTLE (Zwitserland) mogen van de Tsjechoslowaakse autoriteiten een belang nemen van 43 procent in Cokoladovny, de grootste producent van chocola en biscuits in Tsjechoslowakije.

Uitvoeringen in juni

Repetities "De luie lift" op Radulphus in volle gang

WILLEMSTAD — De laatste tijd zie je ze steeds meer, T-shirts met op de voorkant de intrigerende tekst: De luie lift. De dragers van deze rood-wit-zwarte shirts worden soms staande gehouden met de vraag wat dat eigenlijk betekent. Maar voor wie die vraag niet durft te stellen, blijft die luie lift een geheimzinnig ding. Weliswaar licht de tekst op de achterkant van het T-shirt, "Het Radulphus College presenteert", een tipje van de sluier op, maar echt veel wijzer word je er ook niet van. Bij navraag blijkt het hier te gaan om een groots opgezette musical, De luie lift getiteld, waarvoor de repetities al sinds september in volle gang zijn. Een musical waaraan meer dan honderd mensen van het Radulphus College meewerken.

De luie lift speelt zich af in een hotel, waar van alles mis gaat, onder andere met de lift en de liftmonteur. Voor de uitvoering door het Radulphus College is de musical aan de situatie op Curaçao aangepast. Daartoe werd zelfs de rector, Pablo Walter, ingeschakeld. Speciaal voor deze musical componeert hij drie Antilliaanse nummers.

Behalve de rector werken talloze leraren en leerlingen op de een of andere manier aan deze musical mee. De regie wordt verzorgd door één van de docenten economie, Pieter Wiemers, die ook in Nederland al een paar maal een musical regisseerde, terwijl de muzikale leiding in de vertrouwde handen van muziekdocent Ramon Williams ligt. De hoofdrol wordt vertolkt door een leerlinge uit de vijfde klas, Julie Hengeveld. Zij zelf ziet het echter anders en relativeert: "Nou, hoofdrol, er zijn gewoon een heleboel grote rollen".

In totaal treden maar liefst 33 leerlingen en docenten als acteur of actrice op. Verder zingen er mensen in het koor en moet er voor de kleding, het decor en de rekwisieten gezorgd worden. Voorts zullen straks dertien leerlingen achter het toneel actief zijn. Al met al een hele organisatie die moet uitmonden in minstens vijf uitvoeringen, die van 22 - 27 juni aanstaande in het Centro pro Arte zullen plaatsvinden.

SURINAME

Maar daarmee houdt het, als het aan de organisatie ligt, niet op. Er zijn grootsere plannen. "We doen zoveel moeite om deze musical tot een succes te maken, dan is het gewoon jammer om maar vijf uitvoeringen te geven. Daarom hebben we aan opvoering in Suriname gedacht. Dat is immers een ander Nederlandstalig gebied in de regio", zo legt de regisseur en coördinator Pieter Wiemers uit. Dus is er subsidie aangevraagd bij de OKSNA en bij de dienst culturele zaken van Curaçao. Met spanning wordt er nu op een reactie gewacht, want "met ruim honderd man van het Radulphus naar Suriname is natuurlijk een hele gebeurtenis".

Als er subsidie komt voor opvoering in Paramaribo, dan moet er een vliegtuig gecharterd worden en zal onderdak voor de medewerkers aan De luie lift gezocht moeten worden. Het is de bedoeling dat de medewerkers in Surinaamse gastgezinnen worden ondergebracht.

Maar ook als de reis naar Suriname niet doorgaat, zal er nog heel veel geregeld moeten worden. Op dit moment is de PR-commissie bezig met het zoeken van sponsors en adverteerders. Voor de uitvoeringen in het Centro pro Arte zullen drieduizend programmaboekjes worden gedrukt, waarin ook ruimte voor adverteerders is opgenomen. Verder ligt het in de bedoeling om nog een keer T-shirts te laten maken, maar dan met een andere tekst. De opbrengst daarvan wordt aangewend om een deel van de gemaakte en nog te maken kosten te dekken. T-shirts met het opschrift De luie lift zijn op dit moment nog beperkt voorradig.

Wat er wel volop is, is het enthousiasme van de meer dan honderd medewerkers. Er wordt wekelijks gerepeteerd en onlangs vond de eerste algemene repetitie plaats. Op deze repetitie waren alle spelers, koorleden, dansers en andere medewerkers aanwezig om het verloop van de gehele musical door te nemen.

Zoals het er nu uitziet, kan Curaçao uitkijken naar een goed voorbereide musical waarin dans, toneel en muziek een grote rol zullen spelen.

Nieuwe EHBO-cursus

WILLEMSTAD — Het Rode Kruis gaat op 3 februari aanstaande weer van start met haar EHBO-cursus. De cursus wordt gegeven in het Medisch Centrum te Montagne Abao. De totale duur van de cursus is ongeveer zestien avonden, waarbij twee uur les gegeven wordt, één uur voor theorie en één uur voor praktijk, van zeven tot negen uur 's avonds.

Belangstellenden kunnen zich gedurende de ochtenduren inschrijven bij het Medisch Centrum Montagne Abao van maandag tot en met vrijdag van half negen tot elf uur 's morgens en van twee tot drie uur 's middags tegen vooruitbetaling van het cursusgeld dat honderd gulden bedraagt.

INGEZONDEN

Symbios

ZOU DE illegale demping [...] Saliña uitgevoerd word[...] met —illegaal? — afgegrav[...] diabaas van Malpais?

BRINGAMOS[...]
(naam en adr[...]
bij redactie beke[...]
Curaç[...]

Wiri-show

WILLEMSTAD — De wi[...] een muzikaal begeleidings[...]strument, moet volgens [...] stichting Festi-ritmo m[...] aandacht krijgen. Om [...] reden wordt op zondag t[...] februari aanstaande in C[...] Boneriano een wirishow ge[...]ganiseerd.

Vijftien wirispelers zull[...] dingen naar de eerste pr[...] de "gouden wiri'. De twee[...] en de derde prijs bestaan [...] een zilveren respectievel[...] een bronzen wiri. H[...] publiek zal als jury funge[...] door middel van een ste[...] biljet dat deel van het to[...]gangsbewijs uitmaakt.

Het gaat er bij deze sh[...] niet om wie de beste wi[...]speler is, maar wie de po[...]lairste speler is. De deeln[...]mers zullen door drie dra[...]orgels begeleid worden: [...]vensedor, Nos Legria en P[...]mavera.

De show begint om 19:[...] uur. Na de show zal er t[...] een uur of één gedan[...] kunnen worden. Kaartj[...] voor de show (à tien gulde[...]) zijn verkrijgbaar bij Eri[...]simo aan de Kaya Muize[...]berg 112.

HOTEL LAS PALMAS is als eerste hotel aan de beurt voor wat betreft de organisatie van een carnavalsfeest voor zowel de toeristen als het lokale publiek. Dit feest vindt vanavond plaats en begint om acht uur met een jump-up, die ter hoogte van de parkeerplaats start en langs de villa's met muziek van Brass Revolution trekt. Na terugkeer gaat het feest door met muziek van de groep Romance. De toegangsprijs bedraagt f. 35,-- per persoon (inclusief buffet). Dit feest zal een folkloristisch tintje hebben en het publiek wordt ook in typisch Curaçaose kleding verwacht. Tevens zijn er leuke prijzen voor de mooiste kleding.

DE GROEP van Armando Huerta Show is ook druk in de weer met hun voorbereidingen voor de komende carnavalsoptochten. A.s. zondag organiseert men een feest in de Grote Markt op Waaigat met muziek van ERA en MAIS. Dit duurt van twee uur 's middags tot negen uur 's avonds en de toegangsprijs bedraagt f. 7,50 per persoon.

GRUPO HOSPITAL maakt hierbij bekend dat de kaarten voor de verkiezing van hun carnavalskoningin, welke op zondag 2 februari in Hotel Holiday Beach wordt gehouden, reeds verkrijgbaar zijn bij de Afdeling 'Opname' tussen negen en twaalf uur 's morgens. In de middaguren kan men voor deze kaarten terecht bij hun zogenaamde 'hete hoek' dicht bij de afdeling Opname en wel tussen drie uur 's middags en zeven uur 's avonds. Tot slot moet ook vermeld worden dat het aanvangsuur van deze verkiezing niet om acht uur, maar om zeven uur is vastgesteld.

DANCING FEET, een groep die dit jaar voor de vierde keer aan ons carn[...]valsfeest deelneemt organ[...]seert op zaterdag 8 febru[...] een grandioze jump-up. H[...] start om acht uur ter hoo[...] van Sentro Deporti[...] Korsou en zal in Hofi Bi[...]heuvel eindigen. Kaarten kosten f. 35,-- en zijn ve[...]krijgbaar bij alle leden va[...] deze groep. Men krijgt hie[...]voor een fraai T-shirt, terw[...] iedereen gedurende de op[...]cht van zowel drank e[...] hapjes zal worden voorzie[...]. Na aankomst in Hofi Bi[...]heuvel kan men blijve[...] dansen op muziek va[...] DOBLE R en ERA. Zonde[...] T-shirt wordt men niet to[...] het feest toegelaten en er za[...] helaas geen kaartverkoo[...] aan de poort plaatsvinden.

VIJF DUO'S zullen [...] zaterdag 31 janauri aan [...] verkiezing van de grote prin[...] en pancho deelnemen. De[...] vindt plaats in Isla Verde. De carnavalscommissie hee[...] voor deze avond een extr[...] attractie op het progamm[...] namelijk de bekende cabare[...]tier Vale Croes uit Aruba. Op deze avond zullen [...] lachspieren zeker worde[...] gebruikt.

Zuid Afrika

ank parlement gint aan atste jaar

KAAPSTAD - Vrijdag rdt de nieuwe zitting het Zuidafrikaanse ement geopend, waarijnlijk voor de laatste r in zijn huidige, door nken overheerste enstelling.

urende dit zittingsjaar het parlement overvleu- worden door de ESA (Conventie voor democratisch Zuid- a) dat de grondwet voor ieuwe Zuid-Afrika moet ellen. De rol van het ement zal dit jaar aan- kelijk worden terugge- roefd. De regering heeft angekondigd dat het par- ent slechts drie dagen week bijeen zal komen in ats van vijf, zodat de vaardigden die in de esa-werkgroepen zitten hebben om zich met het erhandelingsproces bezig houden.

ompensatie voor ud uit Balticum goud

LONDEN - Groot- ittannie zal Estland, tland en Litouwen mpensatie bieden or de Baltische goud- orraden die zich in 40, toen de drie nden door de Sovjet- ie werden geanne- rd, in de kluizen van Bank of England onden.

is woensdag van offi- e zijde in Londen mee- eeld na een onderhoud en de Britse premier n Major en de Litou- e president Vytautas ndsbergis. Het gaat om udvoorraden - omgere- nd naar de huidige arde - ten bedrage van geveer 290 miljoen lden. Landsbergis akte in Londen duide- k dat zijn land goud wil bben en geen geld.

ticaans otest voor ecutie Cuba

VATICAANSTAD - Het icaan heeft de executie n de Cubaan Eduardo az Betancourt veroor- eeld.

Heilige Stoel is bedroefd r de executie waartoe voor- melijk op politieke nden is besloten, aldus n woensdag uitgegeven ver- ring. Betancourt had geen ele terroristische daad ver- t. Het Vaticaan spreekt hoop uit dat er spoedig dialoog in Cuba op gang nt die de weg opent naar maatschappij die is geba- rd op respect voor de men- ijke waardigheid. Cuba de executie, die op ndagavond plaats vond, edigd met een beroep op eiligheid, de stabiliteit e vrede in het land.

rmeens protest:

eneraals pgepikt

MOSKOU - Armeense rijdgroepen hebben dins- avond op het vliegveld n de hoofdstad Jerevan e generaals uit het voor- alige Sovjetleger aange- uden. Dit gebeurde omdat Armeniers wilden pro- eren tegen het vertrek n veertien gevechtsheli- pters van het type MI-24. eisen dat de helikopters Armeens grondgebied ven.



Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	01	06	DON'T LET THE SUN...-g.michael & e.john
02	02	18	BOHEMIAN RHAPSODY-queen
03	04	08	SMELLS LIKE TEEN SPIRIT-nirvana
04	05	06	JUSTIFIED AND ANCIENT-the klf
05	06	04	YOU SHOWED ME-salt 'n' pepa
06	09	03	RIDE LIKE THE WIND-east side beat
07	07	04	COLOUR OF LOVE-snap
08	04	09	I LOVE YOUR SMILE-shanice
09	12	02	WHO THE F......IS JAMES B.-traumatic stress
10	17	03	IF YOU GO AWAY-new kids on the block
11	08	13	KON IK MAAR EVEN BIJ JE ZIJN-gordon
12	10	08	GET READY FOR THIS-2 unlimited
13	24	02	TIME STOOD STILL-bad english/john waite
14	19	03	FAITH-rozalla
15	23	02	VIBEOLOGY-paula abdul
16	20	04	WAY OF THE WORLD-tina turner
17	14	05	WHEN A MAN LOVES A WOMAN-m. bolton
18	11	11	THE SHOW MUST GO ON-queen
19	28	02	SHE'S GOT THE MOVE-t.kelly
20	-	01	O FORTUNA-fortuna and satening
21	26	02	ALL WOMAN-lisa stansfield
22	29	02	ROCKET MAN-kate bush
23	13	09	BLACK OR WHITE-michael jackson
24	-	01	O FORTUNA-apotheosis
25	16	06	STARS-simply red
26	32	02	JE HEBT ME BELAZERD-johnny
27	-	01	ADDAMS GROOVE-hammer
28	15	06	LIVE AND LET DIE-guns n' roses
29	-	01	RODE SCHOENTJES-booming support
30	27	03	BIRDS DANCE-t birds
31	-	01	DON'T TALK JUST KISS-right said fred
32	18	09	GO-moby
33	-	01	IS THERE ANYBODY OUT THERE-bassheads
34	-	01	BESTEL MAR-rowwe heze
35	21	07	DIAMONDS & PEARLS-prince
36	25	04	WHAT THE FUCK ARE WE SAYING?-l. kravitz
37	-	01	WHEN YOU TELL ME YOU...-diana ross
38	31	04	EVERYBODY MOVE-cathy dennis
39	30	07	MYSTERIOUS WAYS-u2
40	29	14	ROODKAPJE-pater moeskroen



FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON DI FISHI I KAPASITASHON

In verband met de ontwikkeling en uitvoering van een groot aantal opleidingstrajekten voor de metaalsektor, waaronder een leerlingstelsel in een daartoe nieuw op te richten "Trainingscentrum", worden sollicitanten opgeroepen voor de funktie van

OPLEIDINGSKOÖRDINATOR

INHOUD VAN DE FUNKTIE:

De opleidingskoördinator zal tijdens de duur van het projekt fungeren als de lokale counterpart van de door de Stichting Opleidingen Metaal (SOM) uit Nederland aangestelde projektmanager. Reeds tijdens het projekt zal de opleidingskoördinator de taken en verantwoordelijkheden van de projektmanager overnemen. De opleidingskoördinator zal de volgende funktie-inhoud krijgen:

- eindverantwoordelijkheid voor organisatorische en financiële aspekten van totaal aan aktiviteiten welke via de FEFFIK uitgevoerd worden in het trainingscentrum;
- dagelijkse leiding over het personeel werkzaam in het trainingscentrum;
- beheer van opleidingscentrum inclusief inventaris en onderhoud;
- overall koördinatie totaal aan opleidingstrajekten binnen de metallurgische sektor;
- identificeren, opzetten en organiseren nieuwe opleidingstrajekten welke voldoen aan de behoefte binnen de metallurgische sektor;
- zelfstandig acquisitie verzorgen voor contract onderwijs;
- onderhouden van relaties met alle betrokken instanties;
- verantwoordelijk voor voorlichting en P.R.-aktiviteiten;
- verantwoordelijk voor de acquisitie van bedrijven en kursisten.

FUNKTIE-EISEN:

- minimaal 5 jaar ervaring in de metallurgische sektor;
- opleiding HTS in metaalrichting of gelijkwaardige opleiding;
- ruime ervaring in opzetten, organiseren en koördineren van opleidingen en trainingen in de metallurgische sektor;
- leidinggevende kapaciteiten, bij voorkeur met ervaring in leidinggevende funktie;
- goede communicatieve vaardigheden.

Sollicitaties met uitgebreid curriculum vitae, referenties, kopie diploma's en telefoonnummer te richten aan:

Het Bestuur van de FEFFIK
Postbus 780
Alhier.

binnen 1 week na het verschijnen van deze advertentie.

De Sekretaris, R.R. LAUFFER — De Voorzitter, J.R. EVERTSZ

Kroatië:Belgrado misbruikt bestand

Macedonie en Bosnie blijven buiten "nieuwe Joegoslavië"

BELGRADO - De Joegoslavische republieken Bosnie-Hercegovina en Macedonie hebben woensdag plannen van Servie afgewezen om deel uit te gaan maken van een nieuw confederatief Joegoslavie.

Macedonie besloot - na amendering van de eigen grondwet - zijn vertegenwoordigers uit de federale staatsorganen van Joegoslavie terug te trekken (het presidium en het parlement). Bosnie noemde bij monde van Ejup Ganic, een van de zeven leden van het collectieve presidentschap, de plannen van Servie voor een nieuwe confederatie "te laat en niet relevant". Servie kan nu alleen nog met de kleinste Joegoslavische republiek Montenegro een nieuwe Joegoslavische staat vormen. Montenegro stelt echter duidelijke voorwaarden en wenst volledige gelijkberechtiging. Het parlement van Montenegro besloot dinsdag een volksstemming te houden over de eventuele toetreding tot een confederatie met Servie.

Terwijl zich woensdag nauwelijks incidenten van betekenis voordeden - hoewel de Servische en Kroatische media wel van wederzijdse provocaties spraken - merkten waarnemers in Belgrado op dat de Servische president Slobodan Milosevic tegemoet lijkt te komen aan de kritiek van de oppositie. Enkele Milosevic-gezinde kranten meldden dat in het VN-vredesplan "enige veranderingen" aangebracht moeten worden. De Servische minderheid in Kroatie, politieke opposanten in Servie en de Servisch-orthodoxe kerk hebben de president namelijk de afgelopen weken scherp veroordeeld wegens diens steun aan het VN-vredesplan voor Kroatie. Maar van Kroatische kant sluit men elke verandering van het VN-plan bij voorbaat uit.

De Kroatische vice-premier Mato Granic beschuldigde woensdag op een persconferentie in Zagreb het federale leger ervan systematisch jacht te maken op Kroaten in de gebieden die het onder controle heeft. Het leger zou ook zijn positie versterkt hebben in de omgeving van Osijek, de hoofdstad van oost-Slavonie.



Akademia di Komputer

Information Technology Center

Akademia di Komputer voor

PROFESSIONELE, PRAKTIJKGERICHTE COMPUTEROPLEIDINGEN

- **Basiskennis Informatika (B01 & B02)**
- **Voortgezette Informatika (P01 & P02)**
- **Systeem Ontwerp (P05)**

Informatie en inschrijving:
Irenelaan 3, Emmastad, Tel. 3373048/372088 Fax 369531.



FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON DI FISHI I KAPASITASHON

In verband met de ontwikkeling en uitvoering van een groot aantal opleidingstrajekten voor de metaalsektor, waaronder een leerlingstelsel in een daartoe nieuw op te richten "Trainingscentrum", worden sollicitanten opgeroepen voor de funktie van:

CONSULENT METALLURGISCHE SEKTOR (VERSPANENDE BEROEPEN)

INHOUD VAN DE FUNKTIE:

- het leveren van bijdragen aan het beleid met betrekking tot de beroepstechnische en onderwijskundige ontwikkelingen van totaalprogramma's en examens;
- het mede-verantwoordelijk zijn voor de totstandkoming van leerovereenkomsten en het bevorderen van leercondities in de bedrijven;
- voorlichting geven over de mogelijkheden van de opleidingen in het leerlingwezen in relatie tot specifieke beroepen aan bedrijven en andere instellingen;
- het begeleiden van de bedrijven en de leerlingen in het praktische leerproces;
- het funktioneren als intermediair tussen de bedrijven, de kursisten, het opleidingsinstituut en de scholen;
- het bewaken van het niveau van de opleiding.

FUNKTIE-EISEN:

- HTS-Werktuigbouw of gelijkwaardige opleiding
- N-akte en pedagogische opleiding
- Beschikken over overtuigingskracht, flexibiliteit, kreativiteit en incasseringsvermogen
- Het beschikken over goede kontaktuele eigenschappen
- Het kunnen koördineren en organiseren
- Het beschikken over goede schriftelijke- en mondelinge uitdrukkingsvaardigheden.

Sollicitatie met uitgebreid curriculum vitae, referenties, kopie diploma's en telefoonnummer te richten aan:

Het Bestuur van de FEFFIK
Postbus 780
ALHIER

binnen 1 week na het verschijnen van deze advertentie.

De Sekretaris, R.R. LAUFFER — De Voorzitter, J.R. EVERTSZ

Universiteit van de Nederlandse Antillen

De Faculteit der Technische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen.

Zij vraagt voor de afdeling Werktuigbouwkunde

EEN DOCENT PRODUKTIETECHNIEK (Ir., M.Sc.)

De gedachten gaan uit naar een werktuigbouwkundige, specialisatie produktietechniek, met belangstelling voor het gebied van de constructietechniek, met minimaal 3 jaar bedrijfservaring. De voorkeur gaat uit naar een Antilliaan.

Het zal zijn taak zijn het onderwijs (B.Sc. niveau) op de bovengenoemde vakgebieden te verzorgen.

Ter ondersteuning hiervan zijn een produktietechnisch laboratorium, een documentatiecentrum en tekenzaal beschikbaar.

Daarnaast zal hij zich bezig houden met toegepast onderzoek en cursussen ten dienste van de Antilliaanse gemeenschap.

Bereidheid om bestuurlijke funkties voor de Technische Faculteit te vervullen moet aanwezig zijn.

Voor nadere inlichtingen betreffende de functie-inhoud van de vacatures kan men zich wenden tot de heer Ir. R.F. Bonofacio, coördinator afdeling Werktuigbouwkunde, tel. (599-9)684422 toestel 195.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een curriculum vitae, binnen veertien dagen na verschijnen van dit blad te zenden aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, t.a.v. R.M. Libier, dekaan Faculteit der Technische Wetenschappen, Jan Noorduynweg 111, Curaçao, N.A.



De Zusters van Roosendaal afdeling Curaçao maken bekend, dat zij onlangs een Regionaal Kapittel hielden, waarna een nieuw Regionaal Bestuur werd gekozen onder voorzitterschap van Pater R. Josepa O.P. Vicaris Generaal van Bisdom Willemstad.

Het nieuw gekozen Regionaal Bestuur bestaat uit:

Zr. Elvira Olario, Regionale Overste
Zr. Jacinta Ververs } Als leden van het
Zr. Stella Roal } regionaal bestuur

De Zusters van Roosendaal zijn Zr. Pulcheria Mambi en Zr. Sylvia Sambo dankbaar voor hun inzet van vele jaren in het Regionaal Bestuur.



Slager:		
Knuckel Steak	per kg	**10.90**
Stoba vlees	per kg	**9.90**
Broodbakker:		
Garlic broodjes	10 stuks	**3.95**
Banketbakker:		
Gebruden hele kip	per stuk	**7.95**
Appelpunten	van verse appelen, per stuk	**1.95**
Tonijnsalade	200 gr.	**3.25**
Groenten afdeling:		
Wortelen	per zak	**0.95**
Chinese kool	per kg	**2.75**
Goudreinetten	per kg	**4.50**
Gele appels	10 stuks	**4.30**
Toko:		
Appelmoes	per pot	**2.46**
afd. Beleg: **Zwan leverkaas**	100 gr.	**1.95**
afd. diepvries: **Mc. Cain frites**	straight	**5.95**
Seafood nuggets		**13.25**

Z tegeman vleeswaren, gesneden waar u bij staat of dagelijks vacuum verpakt.



'Ewing-methode' weer onder de loupe

Studiedagen inzake omgang met slechthorende kinderen

WILLEMSTAD — Maandag en dinsdag worden voor de medewerkers aan consultatiebureaus voor baby's en voor andere belangstellenden die werken met dove of slechthorende kinderen studiedagen georganiseerd waarbij de herinvoering van het Ewing-onderzoek wordt voorbereid. Later zal in workshops door dr. Uniken Venema uit Nederland het Ewing-onderzoek verder uitgewerkt worden met degenen die het daadwerkelijk gaan uitvoeren.

Ongeveer achttien jaar geleden werd het Ewing-onderzoek bij baby's ingevoerd op Curaçao, maar in de loop der jaren, door allerlei moeilijkheden is het onderzoek verwaterd.

Bij een leeftijd van negen maanden is een zoekreflectie ontwikkeld bij een baby en op basis van deze reflex wordt het gehoor van baby's getest. Tijdens een Ewing-onderzoek wordt de baby in voorwaartse richting geplaatst op de schoot van de moeder. Voor de baby en de moeder wordt door een medewerker de aandacht van het kind getrokken door het tonen van bijvoorbeeld twee gekleurde voorwerpen. Op het moment dat de aandacht is gevangen, wordt door een tweede medewerker schuin achter het kind, afwisselend links en rechts, op een meter afstand een geluid gegeven, waarvan op exacte wijze de geluidssterkte en het frequentiespectrum is vastgesteld.

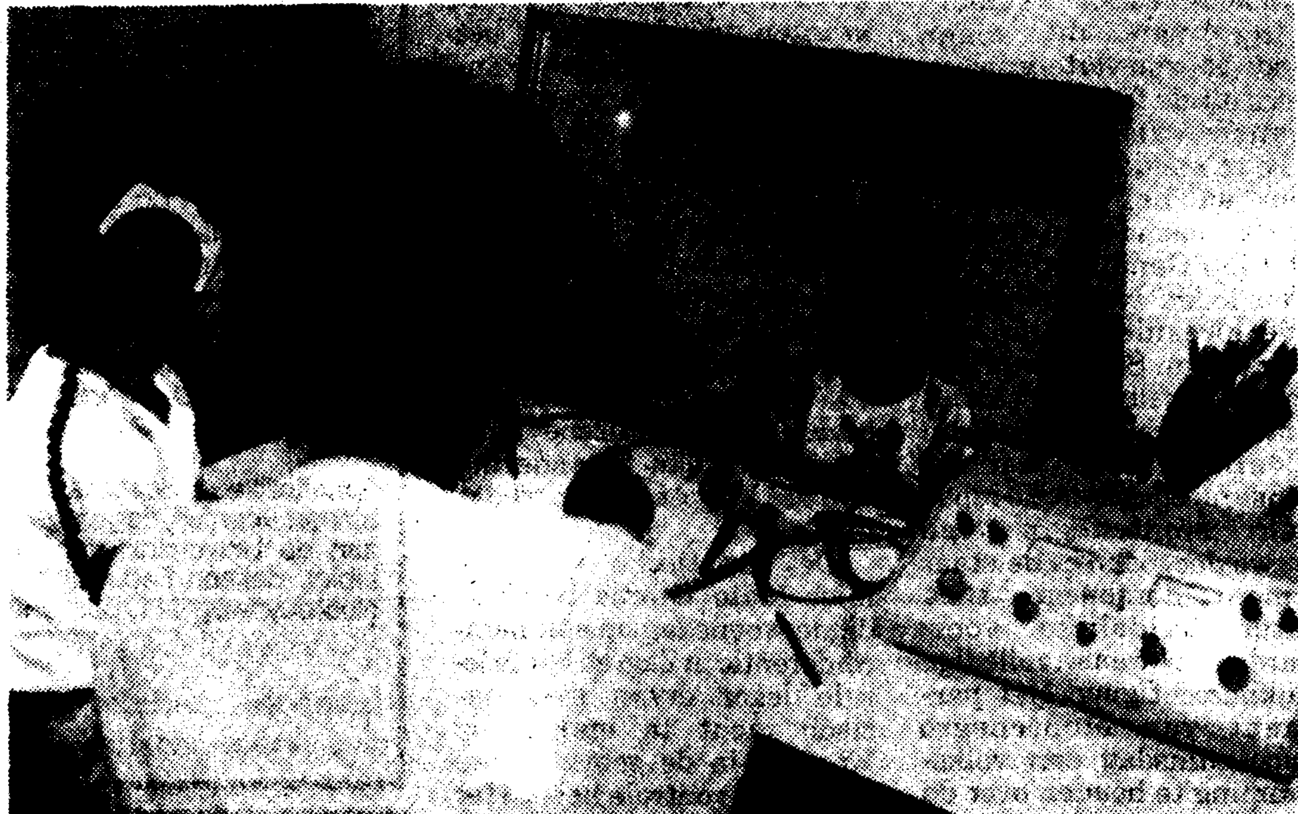
Bovendien is de aard van de geluiden zo gekozen dat deze het kind aanspreekt (rammelaar, lepeltje tegen kopje, e.d.).

Een normaal horend kind heeft de reflexmatige neiging het hoofd respectievelijk naar links of naar rechts te wenden en de geluidsbron te zoeken. Indien een zuigeling adequaat reageert kunnen ten aanzien van het gehoor een drietal conclusies worden getrokken: a. het kind hoort goed of is slechts in zodanig geringe mate slechthorend dat een normale spraak- en taalontwikkeling mogelijk is; b. het richting-horen is aanwezig; hetgeen betekent dat de twee oren nagenoeg aan elkaar gelijk zijn; c. beide gehoororganen werken op centraal niveau samen.

Bij zo'n onderzoek kan dus al bij kinderen van negen maanden worden vastgesteld of ze eventueel slechthorend zijn. Is dat het geval dan heeft zo'n kind een speciale begeleiding nodig omdat het anders een (grote) taal- en spraakachterstand zal oplopen. En dat geeft meteen een van de knelpunten aan. Kinderen kunnen op Curaçao pas op een leeftijd van 2,5 jaar terecht op de dovenschool. Ook in Nederland gaan deze kinderen pas met 2,5 jaar naar school, maar in de periode tussen negen maanden en 2,5 jaar is daar een hulpprogramma op touw gezet. Eerst worden ze doorgestuurd naar een K.N.O.-arts en naar een audioloog voor een diepergaand diagnostisch onderzoek: hoe ernstig is de graad van slechthorendheid, is er wellicht zelfs sprake van echte doofheid en welke soort aandoening speelt hier een rol? Daar worden ook adviezen gegeven met betrekking tot een eventuele hoor-apparatuur. Het kind en de ouders kunnen aan het dragen van de hoor-apparatuur dan al vroeg wennen en leren ermee om te gaan. Daarvoor krijgen de (al of niet horende) ouders en het kind thuis gezinsbegeleiding door iemand die de ouders leert hoe het kind al die dingen te leren die het niet impliciet leert zoals horende kinderen dat doen en die de ouders en het kind leert communiceren, al of niet met gebaren.

Deze thuiszorg is op Curaçao niet of bijna niet van de grond gekomen. Daarbij was ook de uitvoering van het Ewing-onderzoek op veel consultatiebureaus moeilijk. Waar vind je daar een plek zonder storende bijgeluiden? Dus zonder langsrazende auto's, zonder schuifelende voeten van nieuwe cliënten, zonder dichtslaande deuren, of een troepiaal in een goede bui?

Zo is men op steeds meer consultatiebureaus gestopt met het Ewing-onderzoek en wordt het nu nog maar op een paar bureaus toegepast. Toch is het voor de kinderen van groot belang dat hun handicap zo vroeg mogelijk wordt ontdekt, omdat ze anders een grote achterstand oplopen in hun ontwikkeling.



■...*Sefna Curie geeft spraakles aan een jongen op de dovenschool...*

Dit weekend komt dr. Uniken Venema naar Curaçao voor enkele weken. Dr. Venema is arts bij de Gezondheidszorg met als specialiteit de gehoororganen. Zij is hier al verscheidene keren geweest om voorbereidende besprekingen te houden en zij hoopt het onderzoek deze keer wel goed van de grond te krijgen.

Maandag en dinsdag zijn er twee studiedagen georganiseerd met veel algemene informatie. Dr. Venema zal zelf enkele lezingen verzorgen. Ook zullen bijvoorbeeld Myrna Dovale en Sefna Curie lezingen houden. Sefna Curie is als logopediste verbonden aan de dovenschool op Curaçao. Haar lezing zal de 'spraakles' als onderwerp hebben. Hoe is de normale ontwikkeling van het leren praten, eerst in de preverbale periode en daarna in de verbale periode. Daarna komt ook de gestoorde ontwikkeling aan de beurt. De ontwikkeling van de mondfuncties in de preverbale periode staat daarbij voorop. Kinderen leren zuigen en luisteren. Ze imiteren en gaan brabbelen. Op die manier leren ze langzamerhand verstaanbare klanken te produceren.

Myrna Dovale was vele jaren lang het hoofd van de dovenschool op Curaçao. Bij haar zal de zorg voor het dove kind centraal staan. Eerst de medische, de psychologische, de pedagogische, de audiologische en de logopedistische begeleiding. Ze verdeelt de zorg in een voorzorg, ofwel de begeleiding van het kind en het milieu totdat de schoolplaatsing gerealiseerd is; een zorg tijdens de schoolperiode, op school met de vakken van de lagere school, eventueel wat aangepast aan de speciale problemen van dit kind, en de nevenopvang thuis; en tenslotte de nazorg: een speciale hulp die geboden dient te worden om de overgang van school naar de maatschappij soepel te doen verlopen.

Na de twee studiedagen met de algemenere lezingen zal dr. Venema in workshops gedurende twee weken de medewerkers aan de consultatiebureaus trainen in het werk met de Ewing-methode en de zorg die daarmee gepaard moet gaan.

NEL CASIMIRI

INGEZONDEN

SEDERT MIJN geboorte in 1921 heeft iedereen in mijn omgeving inclusief ikzelf altijd gedacht dat ik Nederlander was. In januari 1992 kom ik te weten dat zowel het Centraal Bureau voor de Statistiek als de dienst Arbeidszorg mij als vreemdeling beschouwen, hoewel ik me in het koninkrijk bevind.

Gelukkig vertelt censusleidster Marijke mij tijdens een recent tv-forum dat ik zolang de census duurt toch weer Nederlander ben. Maar als het volkstellen voorbij is, dus laten wij zeggen 3 februari aanstaande, dan word ik weer vreemdeling, waarschijnlijk tot 2002 (als ik dat haal). Dan word ik weer Nederlander als het aan Marijke ligt. Enz. enz. Zou het misschien verstandig zijn als ik en met mij mijn fellow-makamba's voor alle zekerheid een Nansen-rapport aanvroegen?

Intussen blijf ik gedwee wachten op de komst van de ambtelijke Messias die mij uit deze levenslange martelende onzekerheid verlost.

PIET W. SYBRANDY

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

Tarieven aan plafond

Gedeputeerde Gomes: 'Salaris verpleging heeft alle aandacht'

KRALENDIJK — Er bestaat nauwelijks een betere pleitbezorgster voor het verplegend personeel dan gedeputeerde Noris Gomes. Immers, zelf afkomstig uit de verpleging weet niemand beter dan zij, hoe groot de discrepantie is tussen salarissen die uitbetaald worden op Curaçao en de verdiensten die het verpleegkundig personeel op Bonaire toucheert. Zelfs verpleegkundigen in dienst van de overheid worden aanzienlijk beter betaald.

Het salaris van de verpleegkundigen op Bonaire is al lang een zoo ud zeer. Enkele jaren geleden besloot de vakbond AFBW een staking te organiseren om de overheid en het bestuur van de stichting Verpleging en Bejaardenzorg met de neus op de feiten te drukken.

Het probleem leek echter vrijwel onoplosbaar. Vooral omdat het stichtingsbestuur te maken had met een structureel probleem. Ofschoon gedeputeerde Gomes meent dat de verpleging gezien moet worden als roeping, gelooft zij evenwel, dat structuurwijziging een grote noodzaak is. Gomes attendeert er overigens wel op, dat verpleegkundigen in dienst van de overheid en die in dienst van een stichting duidelijk verschillend betaald worden. Opvallend is echter wel dat de overheid de grootste cliënt is van het ziekenhuis en de bejaardenzorg. Toch worden de verpleegkundigen in dienst van de overheid beduidend beter betaald en hebben zij ook betere secundaire arbeidsvoorwaarden.

Het grootste probleem is echter, dat de stichting financieel niet bij machte is om de salarissen te verhogen. Zou dat gebeuren, dan is de consequentie dat ook de tarieven van de stichting Ziekenverpleging omhoog moeten. Dat zou dan echter betekenen dat de tarieven op Bonaire hoger zijn danop Curaçao. het gevolg daarvan is dat patiënten eerder naar Curaçao zulleng aan en dat betekent dat er een economische terugslag verwacht kan worden voor het Bonaireaanse ziekenhuis met alle nadelige gevolgen vandien.

Gedeputeerde Gomes: "De inkomsten van de stichting zullen omhoog moeten, wil het bestuur de salarissen kunnen verhogen. Twee jaar geleden was men zich daar al van bewust en met behulp van de CBV en het Senos uit Curaçao werden de salarissen aangepast en de tarieven verhoogd waar het mogelijk was. Om echter nog meer inkomsten te verkrijgen, is het nodig dat er meer bedden bezet worden. Dat is een van de redenen waarom ik zo'n sterke voorstander ben van een eigen operatiezaal op Bonaire".

ONVREDE

De gedeputeerde van gezondheidszorg wijst erop dat dat niet zonder meer een groepering — en in dit geval bij voorbeeld de verpleegkundigen — in salaris omhoog kunnen gaan. Zij zegt dat dit onmiddellijk onvrede zal brengen bij werknemers in aanverwante beroepen.

Gomes: "Laten we aannemen dat wij de salarissen van een kleine groep verpleegkundigen in dienst van de overheid verhogen. Dat betekent dan onmiddellijk dat verpleegkundigen in dienst willen treden van de overheid hetgeen de dienstverlening in het ziekenhuis direct zal aantasten. Wordt echter het salaris van de verpleegkundigen in het ziekenhuis verhoogd zonder een directe tariefsverhoging, dan zal dat consequenties hebben voor de werkgelegenheid. De beschikbare middelen laten drastische maatregelen niet toe, want dat zal onmiddellijke repercusies hebben op onze economische ontwikkeling".

Gedeputeerde Gomes is van plan om binnen enkele maanden een inventarisatie te laten maken over de verschillen in salarissen tussen de verpleegkundigen op Bonaire en die op de andere eilanden, zodat er een duidelijke vergelijking gemaakt kan worden (daar kon de overigens veel eenvoudiger het Sehos-rapport op naslaan, want daar staat ontdaan van alle franje, de grote discrepantie tussen de salarissen van de verpleegkundigen op Bonaire en die op Curaçao in een schrille duidelijkheid; red.).

De gedeputeerde wil indien er inderdaad verschillen bestaan, langzaam maar zeker de discrepantie verminderen. De gedeputeerde belooft voorts, dat zij elk initiatief zal steunen dat kan leiden tot een verbetering van de huidige toestand indien de financiële en economische toestand dat toestaat.

"Dat zal echter goedoverdacht en goed-uitgebalanceerd moeten plaatsvinden om te voorkomen dat er een chaos zal ontstaan in de financiële situatie. Bovendien zal elke verandering zijn gevolgen moeten hebben voor het algemeen belang", aldus gedeputeerde Noris Gomes van gezondheidszorg.

Per bedrijf NAf 2500,-

TCB vraagt financiële steun voor conferentie

KRALENDIJK — De Tourism Corporation Bonaire (TCB) zal de tienjarige traditie van het 'oude' toeristenbureau voortzetten. Van 1 tot en met 3 februari zal voor de elfde maal de Tourism Conference op Bonaire gehouden worden. Het thema van de conferentie zal zijn 'Reaching out to Europe'.

Volgens de in maart te benoemen directeur van de TCB, Ronnie Pieters, zal de conferentie niet zoals gebruikelijk was in de zaal van Flamingo Beach gehouden worden, maar in het Harbour Village Resort (HVR). De laatste voorbereidingen vinden momenteel plaats. De TCB zal voor de lokale media op 27 januari in HVR een nadere uitleg geven over de komende conferentie.

Inmiddels heeft interim-directeur Peter van der Veen al opgemerkt dat het voor de TCB als jonge organisatie van wezenlijk belang is deze internationale conferentie kostendekkend te organiseren. Daarvoor zullen de Bonaireaanse bedrijven en organisaties moeten zorgen. Dat betekent een bijdrage van gemiddeld 2500 gulden per bedrijf, als dekking van een stukje van de organisatiekosten. Wie betaalt, wordt als sponsor vermeld in de officiële stukken.

Farabundo Marti herdacht



■ *SAN SALVADOR - Leden van de stadsguerrilla van El Salvador legden bloemen neer bij het graf van hun hoogste leider Farabundo Marti, die zestig jaar geleden aan het hoofd van een campesinos-leger van dertigduizend man om het leven kwam bij een confrontatie met het Salvadoraanse leger. Zij kwamen toen allemaal om. Naar hem heeft het Nationale bevrijdingsleger van de guerrilla zich genoemd toen het de strijd begon tegen de machthebbers in El Salvador. Verleden week kon het FMLN bovengronds komen als gevolg van het vredesverdrag dat men met de regering tekende onder leiding van president Cristiani.*

De Bank voor Nederlandse gemeenten heeft haar programma voor de uitgifte van middellang lopende schuldbewijzen vergroot van Nf 15 miljard tot Nf 20 miljard. De medium term notes, zoals de stukken worden genoemd, zijn giraal verhandelbare participaties in een schuldtitel aan toonder, de global note, met een minimum looptijd van twee jaar bij uitgifte. BNG begon in 1989 met een programma van Nf 1 miljard. Het is inmiddels viermaal uitgebreid.

Jumbo's Freitas van Curaçao

Toko's verontrust over komst nieuwe supermarkt

KRALENDIJK — In een perscommuniqué heeft de voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) Bonaire, Aubrey Sealy, laten weten dat uit de media is vernomen dat de directeur van Jumbo Freitas Supermarket uit Curaçao plannen heeft zich op Bonaire te vestigen. Deze supermarket van Jaime Spinola is de grootste van Curaçao en vooral bekend om de lagere prijzen. De bezorgdheid op Bonaire in de levensmiddelenbranche is groot.

Dat is vermoedelijk in tegenstelling tot de gemiddelde consument, die zich wel bewust is van het feit dat zijn kosten van levensonderhoud in de kruidenierswinkel beduidend hoger zijn dan die op Curaçao. De Kamer van Koophandel evenwel gelooft dat het noodzakelijk is, dat de 47 op Bonaire ingeschreven bedrijven, die behoren tot de categorie supermarket, mini-supermarket en toko's, een standpunt innemen over de komst van Spinola met zijn gigantisch bedrijf.

Zoals bekend, liggen de plannen van Jumbo Freitas Supermarket al duidelijk op tafel. In een interview via Voz di Bonaire beaamde Spinola dat hij ter hoogte van Ferreira Sales aan de Kaya Korona al een terrein heeft aangekocht, dat zal gaan dienen voor de bouw van de supermarket. Hoewel in feite niemand de komst van Spinola kan tegenhouden — tenzij hij geen vestigingsvergunning krijgt, maar dat lijkt onwaarschijnlijk — wil de KvK toch de 47 ingeschreven bedrijven, waarvan er 28 behoren tot de categorie supermarket, de kans geven om over de komst te discussiëren.

In het communiqué merkt Kamervoorzitter Sealy op, dat het overigens niet alleen de komst van Spinola met zijn bedrijf betreft, maar dat de supermarket ook de levensmiddelen zelf zal transporteren. Sealy zegt dat vanaf het moment dat Spinola zijn plannen aan de buitenwereld bekend maakte, er een aanzienlijke consternatie is geweest bij de lokale levensmiddelenbedrijven.

Overigens attendeert Aubrey Sealy erop, dat de KvK tot op heden geen enkele aanvrage heeft gekregen van Jaime Spinola voor de vestiging van een supermarket.

Zoals bekend, is het verlenen van een vestigingsvergunning een prerogatief van het Bestuurscollege. Gebruikelijk is echter wel dat aan de KvK advies wordt gevraagd. Dat wordt al of niet opgevolgd. Er bestaat evenwel voor het Bestuurscollege geen enkele verplichting een advies op te volgen. In het verleden is het ook meerdere malen gebeurd, dat de KvK negatief adviseerde, maar het BC toch een vergunning afgaf.

Salarisadministratie overheid vernieuwd

KRALENDIJK — Begin deze maand heeft de overheid voor alle werknemers in hun dienst een nieuwe salarisadministratie opgezet, gebaseerd op een automatiseringssysteem onder de naam 'Paymaster'. In dit nieuwe salarisprogramma is ook de uitbetaling van de onderstand, pensioen en wachtgeld opgenomen.

Naar de mening van de overheid zal het nieuwe ingevoerd systeem een aantal aanzienlijke voordelen geven. Zowel voor de overheid als voor het uit te betalen personeel. Inmiddels zijn de noodzakelijke maatregelen al genomen zodat er op een gemakkelijke manier overgegaan kon worden naar het nieuwe systeem.

De werknemers zullen in principe geen enkele verandering kunnen constateren in de bedragen die normaliter vermeld staan op de salarisslip. Alle berekeningen zijn namelijk gemaakt volgens de wettelijke manier. In feite is het nieuwe systeem een voortzetting van het oude systeem, maar dan in een geautomatiseerde vorm.

De oude manier was het gebruikelijke handwerk van de ambtenaar. Wel is er een verandering voor de werknemer in de manier waarop de gegevens op de salarisslip staan genoteerd. Die is wel anders dan gebruikelijk was, maar dan in positieve zin, omdat de informatie die de werknemers krijgen over hun salaris en de verschillende aftrekposten veel overzichtelijker is, dan in het verleden het geval was.

Er wordt bij voorbeeld niet meer als voorgaande jaren belasting berekend over het salaris, maar besloten is een tabel te gebruiken die de belasting berekend over het inkomen. Het resultaat daarvan is, dat er misschien enkele kleine verschillen merkbaar zijn in de betaling van belasting, maar de berekeningen zijn wel veel zorgvuldiger. Een groot voordeel van het nieuwe systeem is dat de werknemers in overheidsdienst nu niet aan het eindvan het jaar een extra belasting moeten betalen over hun gehele inkomen.

Een verandering die eveneens opvalt, is de premie die betaald moet worden voor de ziektekostenverzekering. Momenteel wordt er slechts één procent ingehouden, terwijl dat eigenlijk twee procent zou moeten zijn. Bovendien is ook gebleken dat de berekeningen voor de AOV/AWW-premie de laatste drie jaar bij verschillende werknemers niet juist zijn berekend. Dat zal ook in het nieuwe systeem gecorrigeerd worden.

De betalingen van de normale salarissen, maar ook die van onderstand, wachtgeld en pensioen zullen via de lokale bank gaan. Dat betekent dus, dat er geen enkele betaling meer via de dienst Tijdschrijverij zal worden verricht. Zij die tweewekelijks hun geld ontvangen en niet over een bankrekening beschikken, kunnen hun geld bij de Maduro & Curiels Bank in ontvangst nemen. Naar de mening van de ambtenaar belast met de leiding op de afdeling financiën Hubert Martis zal de introductie van het nieuwe salarissysteem verschillende voordelen hebben. Voor de overheid is het grote voordeel, dat het hier een vereenvoudigde manier van uitbetalen is, waarbij tevens de mogelijkheden zijn uitgebreid voor betere controle en efficiëntere werkwijze.

MENSEN



■ *Een zomer-creatie van Pierre Cardin werd onlangs in Parijs door een fotomodel in een temperatuur van twee graden onder nul, gepresenteerd. Een assistent staat gereed met een jas om de dappere dame bij te staan na het schieten van de plaat.*

Omgekeerde rollen

Negen van de tien huwelijken waarbij de vrouw werkt en de man thuis blijft, loopt in Duitsland uit op een scheiding. Dat blijkt uit onderzoek dat het blad Neue Revue donderdag heeft gepubliceerd.

Het Hamburgse instituut voor huwelijks- en gezinsonderzoek concludeert dat de **huismannen** overwerkt zijn en niet door hun echtgenoten worden gerespecteerd.

Huwelijken tussen werkende vrouwen en thuiszittende mannen houden gemiddeld vier jaar stand, aldus het onderzoek.

Jaws

In Sydney hebben de plaatselijke autoriteiten voor een aantal stranden een haaialarm afgekondigd. De politie sloot donderdag ondanks temperaturen van boven de 35 graden enkele stranden af voor verkoeling zoekende badgasten. Zwemmers hadden vlak voor de kust haaien gezien.

De politie had woensdag al vanuit een helikopter een vijftiental haaien met pistoolschoten verdreven. Donderdag doken echter weer drie hamerhaaien op.**"Jaws"** eiste 20 jaar geleden voor het laatst een dodelijk slachtoffer voor de toeristenstranden van Sidney.

De haaien zakken in de zomer met de warme zeestromen af naar het zuiden. Een half jaar geleden werd bij het enkele honderden kilometers noordelijker gelegen Adelaide een duiker het slachtoffer van een witte haai.

HBO

DONDERDAG

18.30 Movie: 'Young Guns II' (1990, Emilio Esteves/Kiefer Sutherland)
20.30 Movie: 'The Maid' (1990, Martin Sheen/Jacqueline Bisset)
22.00 Movie: 'Desperate Hours' (1990, Mickey Rourke/Anthony Hopkins)
24.00 Inside the NFL
01.00 Movie: 'Heathers' (1989, Winona Ryder/Christian Slater)
02.45 Movie: 'Race for Glory' (1990, Alex McArthyr/Peter Berg)
04.30 Kids in the Hall
05.00 Real Sex 2
05.50 Movie: 'Tides of War' (David Soul/Yveette Heyden).

TBS

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
20.05 Gomer Pyle
20.35 R.F.D.
21.05 Movie: 'Death Valley' (1982, Paul LeMat/Catherine Hicks)
22.50 Movie: 'Nightmares' (1983, Cristina Raines/Emilio Estervez)
24.50 Movie: 'Deadly Blessing' (1981, Maren Jensen)
02.50 Movie: 'Five Million Years to Earth' 91968, Andrew Keir)
04.50 Three Stooges
05.05 All in the Family
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

CBS

DONDERDAG

21.00 Top Cops
22.00 Trials of Rosie O'Neill
23.00 Knots Landing.

NBC

DONDERDAG

21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

Warner Brothers mag naar Mecca

Een filmploeg van **Warner Brothers** die een film maakt over een tot de islam bekeerde zwarte Amerikaanse radicale leider, heeft toestemming gekregen opnamen te maken van de moslim-pelgrimstocht naar de heilige stad Mecca. Dit heeft regisseur Spike Lee in Cairo verklaard.

Lee zei dat de Saudische autoriteiten de unieke stap hebben gedaan omdat de film over Malcolm X sympathiek tegenover de islam staat, in tegenstelling tot de produkties die gewoonlijk uit Hollywood komen. "Het is de eerste maal dat Hollywood ooit naar Mecca mag komen", zei de Amerikaanse regisseur dinsdag tot genodigden in het Amerikaanse culturele centrum in de Egyptische hoofdstad.

"Ik denk niet dat Hollywood de islam op onze manier heeft benaderd", voegde de filmmaker er aan toe. "Maar wij... hebben het stempel van goedkeuring", zei Lee.

Hij noemde berichten in de Egyptische pers dat sommige leden van de filmploeg speciaal voor de reis naar Mecca tot de islam zijn overgegaan "volledig onjuist". De zwarte regisseur zei ook graag naar Zuid-Afrika te gaan, waar volgens plan donderdag op lokatie opnames worden gemaakt in het woonoord Soweto. "Ik ken de situatie en weet waar ik heen ga", zei Lee, die er aan toevoegde niet te zijn gegaan indien zwarte politieke groeperingen daar bezwaar tegen hadden geuit.

De zwarte-bewustzijnsbeweging Azapo in Zuid-Afrika, die voorstander is van voortzetting van de culturele boycot, zei vorige week in te stemmen met het bezoek van Lee en met de regisseur van gedachten te willen wisselen.

De nu 34-jarige Spike Lee werd acht jaar geleden op slag bekend met zijn eerste film, "She's gotta have it", die hij maakte met een budget van 175.000 dollar. In de film over Malcolm X, "Any means necessary" (Met alle middelen) getiteld, speelt Denzel Washington de hoofdrol. De begroting bedraagt 33 miljoen dollar en de rolprent wordt eind dit jaar in de bioscoop verwacht.

Malcolm X, de radicale leider van de Zwarte Amerikaanse moslim-beweging, bezocht Egypte en sheik Al-Azhar van de Islamitische universiteit in Cairo voor hij in 1964 de islamitische pelgrimstocht naar Mecca in Saudi-Arabië maakte. Een jaar later werd hij in New York vermoord.

Fernando Sulichin, een assistent-regisseur van de film, zei onlangs dat de Saudische autoriteiten beloofd hebben de verblijfkosten van de filmploeg te betalen.

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien: 'Waak kon duru bo Ta';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Variedat Musikal;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Gelatine i Sourcream';
21.30 Kate & Allie;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Science & Technology Week;
22.40 Aktividat met Hubert Hoogvliet;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Nieuwe klachten tegen Imelda

De Filipijnse regering heeft woensdag vier nieuwe **aanklachten** over corruptie ingediend **tegen Imelda Marcos**, de voormalige 'first lady' van de Filipijnen die nu zelf president probeert te worden. Het aantal aanklachten tegen de weduwe van de in 1986 verdreven dictator Ferdinand Marcos is daarmee gekomen op 54.

In de nieuwe aanklachten wordt Imelda Marcos beschuldigd van zwendelpraktijken met regeringseigendommen die werden verhuurd aan een stichting, waarvan Imelda Marcos voorzitter was. Vervolgens werden de eigendommen doorverhuurd aan prive-ondernemingen voor zeven maal het oorspronkelijke huurbedrag. De transacties vonden plaats tussen 1982 en 1984.

Volgens advocaat-generaal Francisco Chavez is de staat door de gekozen constructie ongeveer 20 miljoen pesos (ongeveer 1,3 miljoen gulden) aan inkomsten misgelopen.

Van de 54 aanklachten hebben er tot nu toe zeven geleid tot een proces, waarbij het gaat om het niet betalen van belasting over inkomen en familiebezit ten bedrage van 5,7 miljard pesos (ongeveer 370 miljoen gulden). In de andere aanklachten variëren de beschuldigingen van illegale toeëigening van grond tot het overhevelen van honderden miljoenen dollars uit de staatskas naar geheime bankrekeningen in Zwitserland.

Imelda Marcos, die vorig jaar november naar de Filipijnen terugkeerde na een verblijf van bijna zes jaar in de Verenigde Staten, heeft gezegd dat een overwinning bij de presidentsverkiezingen op 11 mei haar zal verschonen van alle beschuldigingen en de aanklachten niet meer ter zake zullen doen. "Het uiteindelijke oordeel ligt bij het volk", aldus Imelda Marcos.

Geestelijke omsingeling

De christengemeente in Amsterdam houdt op zondag 1 maart een **'Ringweg-gebed voor Amsterdam'**. De gemeente vraagt christenen tussen half 8 en half 9 's morgens per auto rond te rijden op de 35 kilometer lange rondweg en onderweg te bidden voor de Nederlandse hoofdstad.

Het gebed zal zich toespitsen op de "strategische punten" langs de ringweg, meldt de evangelische alliantie in Driebergen. Daarbij wordt gedacht aan enkele ziekenhuizen en banken, het World Trade Centre, de Rai, het Ajax-stadion en de havens.

De evangelische gemeente gelooft dat God binnenkort via Nederland voor een geestelijke opwekking in Europa gaat zorgen. "Amsterdam is voor god een strategische plek om Nederland te bereiken. Zoals Israel Jericho omsingelde, willen wij op 1 maart in gebed Amsterdam omsingelen."

Twee maal door het oog van een naald

Pierre Lota zal de 20e januari 1992 niet snel vergeten. Op die dag ontsnapte de directeur van een fabriek voor bewakingsapparatuur in Aix-en-Provence **tweemaal** aan de dood. Eerst raakte hij met zijn auto betrokken bij een verkeersongeluk, vervolgens behoorde hij tot de passagiers van de verongelukte airbus van de Franse vliegmaatschappij Air Inter.

Lota deed woensdag in de krant France Soir verslag van hetgeen hem is overkomen. 's Morgens stapte Lota in zijn sportwagen. Doel was het vliegveld van Marseille, vanwaar hij via Lyon naar Straatsburg wilde vliegen. Tijdens een stop bij een benzinestation langs de snelweg boorde een andere auto zich met een snelheid van meer dan 100 kilometer per uur in zijn wagen.

"De auto werd samengedrukt, de kofferbak was een harmonica, maar ik had nog geen schrammetje", aldus Lota.

Door het ongeval kon Lota zijn geboekte vlucht niet meer halen. Vandaar dat hij een ander toestel nam. Dat vliegtuig vloog kort voor de landing bij Straatsburg tegen een berg. "Ik had een plaats achterin het vliegtuig", vertelt Lota. Dat redde hem opnieuw het leven. Van de 96 inzittenden overleefden slechts negen personen - degenen die zich op de achterste rijen van het vliegtuig bevonden - de dramatische gebeurtenis.

Helemaal ongeschonden kwam Lota er deze keer niet vanaf: Hij had een bloedneus.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

1721
4132
8969

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Joe van der School
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landemark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

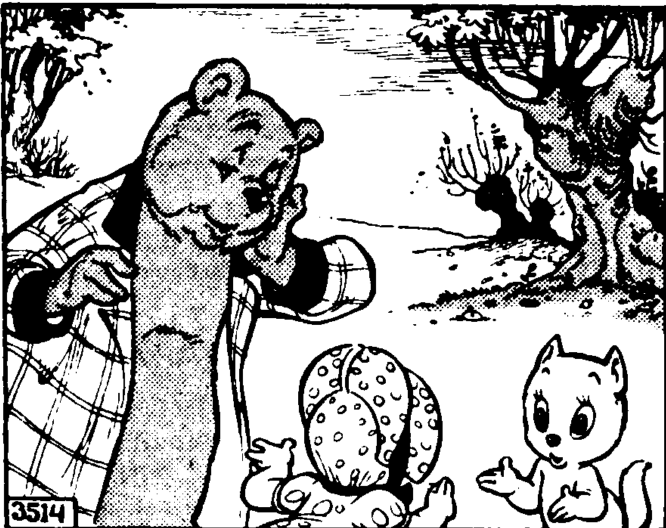
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

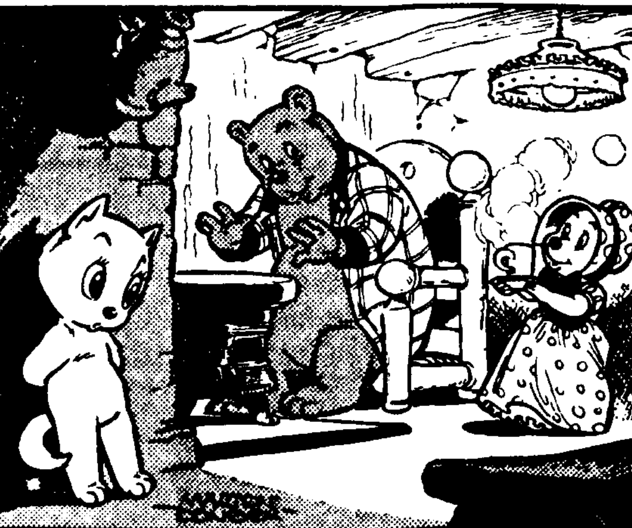
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3514 — "Het kwam allemaal door die schilder, Terpen Tijn", zei Tom Poes. "Hij heeft de plank omgekeerd toen we over de sloot liepen en toen......"

"Ach, wat erg!" riep de buurvrouw uit. "Wat lelijk van die man! Je vriend had wel dood kunnen zijn!"

"Dat nu niet", zei Tom Poes. "Het water is niet diep en....."

"Nu, jij dan misschien niet", zei het vrouwtje. "Jij bent een flinke jongen en je kunt jezelf wel helpen. Maar je vriend is er lelijk aan toe, dat zie ik zo! Kom maar gauw mee, arme stakker!"

Heer Bommel keek haar getroffen aan. Hij liet zijn flinke houding varen en er kwam een lijdende trek op zijn gelaat.

"Eindelijk!" mompelde hij met een zucht. "Eindelijk iemand die mij begrijpt. Ach, als u eens wist hoe goed het mij doet een gevoelige ziel te ontmoeten. Men is soms héél eenzaam, als heer zijnde".

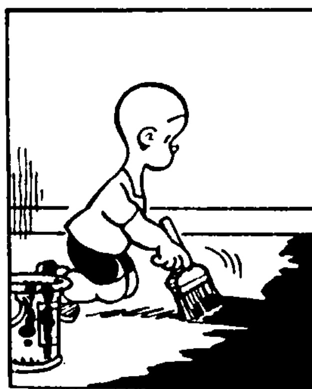
Onder dit en dergelijk gepraat liet hij zich door zijn buurvrouw wegleiden — in de richting van een huisje, dat niet ver vandaar in het lommer lag. Tom Poes volgde schouderophalend.

"Wat een drukte om een kleinigheid", mopperde hij bij zichzelf. "Zo iemand heeft een heel verkeerde invloed op heer Ollie. Dat moet wel weer slecht aflopen".

"Het is mogelijk, dat Tom Poes gelijk had. Maar voorlopig had heer Bommel het heel goed naar zijn zin.

Hij zat achter de kachel zijn natte kleren te drogen en onder het genot van een glaasje hete anijsmelk was hij al spoedig weer helemaal de oude.......

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



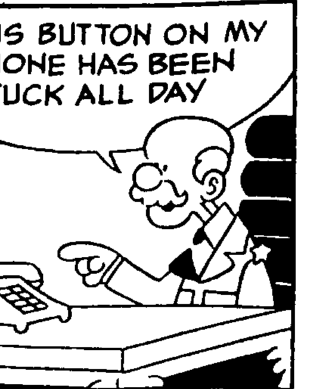






BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

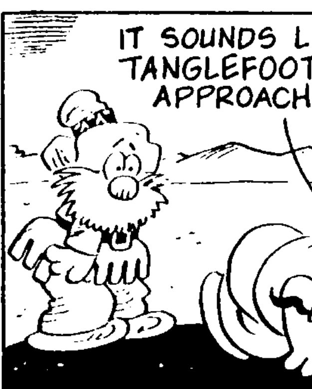




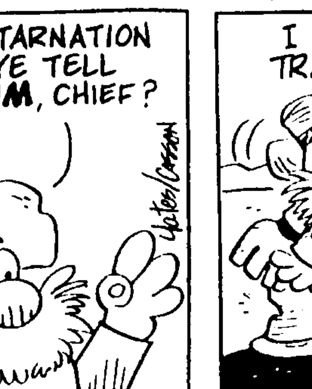




REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**









Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	22-1	FRANKFURT	PREV.	22-1	AMSTERDAM	PREV	22-1
DOW JONES	3271.	3250.	DAX INDEX	1670	1680	CBS GEN.INDEX	120.50	121.30
AM.BRANDS			ASKO	657.00	655.00	ABN-AMRO	44.90	45.80
AM.EXP.	22.38	21.38	BASF	241.50	243.50	AEGON	127.20	127.30
ANHEUSER B	56.50	57.88	BMW	515.00	516.50	AHOLD	81.80	82.60
ATT	40.75	40.25	COMMERZBANK	258.20	258.00	AMEV	53.70	56.30
BORDEN	33.38	32.75	DAIMLER BENZ	748.50	750.50	AKZO	138.90	137.50
CAMPBELL S		38.25	DEUTSCHE BANK	698.20	706.50	BOLS	45.40	46.40
CHRYSLER	14.13	13.25	HOECHST	249.30	250.20	BUHR.TET.	44.00	45.10
CITICORP	14.63	14.25	KAUFHOF	474.60	468.00	DAF	23.90	23.70
COASTAL CO	25.25	25.38	MAN	349.00	342.10	DSM	100.00	103.00
COCA COLA	74.63	74.00	PREUSSAG	356.10	350.00	ELSEVIER	100.20	100.50
DIGITAL	53.88	53.38	SIEMENS	651.60	659.60	FOKKER	30.00	30.90
DUPONT	50.38	49.75	VW	324.00	325.50	GIST BROC.	34.60	35.20
EAST.KODAK	49.00	49.00				HAGEMEYER	139.00	138.30
EXXON	59.75	59.63				HEINEKEN	165.70	168.20
FORD	33.00	31.50	LONDON			HOOGOVENS	51.40	51.00
GEN.ELECT.	79.50	78.88				ING	48.90	49.10
GEN.MOTORS	33.75	32.63	FT-100 INDEX	2536	2522	KLM	41.40	40.80
HEINZ	39.13	40.38				KNP	46.60	47.30
HOMESTAKE	15.75	15.88	ARGYLL	2.99	3.01	NEDLLOYD	59.50	59.90
IBM	97.50	93.88	BARCLAYS BANK	3.88	3.87	PHILIPS	32.00	32.40
KELLOGG	60.00	58.75	BASS	10.97	10.92	ROBECO	99.50	98.90
MC DONALDS	40.75	42.75	BRITISH STEEL	0.76	0.74	ROLINCO	99.00	99.00
MERCK	153.63	152.50	BRITISH TEL	3.21	3.16	RORENTO	71.60	71.60
MINNES.MNG	98.75	95.50	BTR	4.24	4.24	RODAMCO	55.10	55.20
MOBIL CORP	67.50	69.00	CADBURY	4.39	4.43	ROYAL DUTCH	150.80	150.40
NCR			CABLE & WIRE	5.98	5.82	UNILEVER	181.30	180.90
PFIZER	77.25	75.38	GRAND MET	9.27	9.42	VMF STORK	45.20	45.00
P.MORRIS	77.13	77.00	MARKS & SPENCER	3.01	2.91	VOC	43.20	43.40
QUAKER	70.00	70.00	REDLAND	4.75	4.70	VNU	79.90	81.00
SEARS	40.63	40.25	TATE & LYLE	4.37	4.36	WESSANEN	84.80	84.90
UP JOHN	43.38	41.88						
WOOLWORTH	30.00	29.50						
			TOKYO					
GOLD	356.10	357.60				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21321	21534			
SILVER	4.05	4.05				TSE 300	3662.	3622.
			BRIDGESTONE	1080	1070			
CRUDE OIL	18.91	18.85	CANON	1420	1410	ALCAN	22.13	21.00
			DAI ICHI KANGYO	2060	2010	BELL	48.63	48.75
US$/Yen	127.45	123.45	DAIWA SEC.	1070	1080	BANK OF NS	23.00	22.38
			HITACHI	909	939	CAN.PAC.	19.00	18.75
US$/DMARK	1.61	1.59	HONDA MOT.	1420	1460	IMASCO	37.25	36.88
			JAPAN AIRLINES	963	940	LAIDLAW	12.75	12.38
GBP/US$	177.75	180.60	NEC			MOORE	23.38	23.50
			NOMURA SEC.	1510	1530	NORANDA	19.88	19.63
US$/NLG	1.80	1.79	NIPPON STEEL	355	356	PLACER DOME	12.00	12.00
ECU/US$	127.50	128.60	MAZDA	465	475	POWER CORP.	14.63	14.75
CAN/US$	86.84	86.68	SONY	4100	4270	ROYAL BANK	28.13	27.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 23 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.520	1.540	1.560
PND STERLING	3.140	3.195	3.255
NED GLD	98.74	99.46	100.26
ZW FRANCS	125.70	126.42	127.22
FR FRANCS	31.52	32.62	33.32
DUITSE MARK	111.33	112.05	112.85
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	143.74	144.60	145.40
ECU	-.-	229.03	229.83

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DONDERDAG 23 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De FRANSE financiële houdstermaatschappij Saint-Louis heeft voor 1,5 miljard frank (Nf 500 miljoen) een belang van 13,8 procent genomen in de producent van mineraalwater PERRIER. De meerderheid van de aandelen Saint-Louis is sinds kort in handen van de Italiaanse industrieel Giovanni Agnelli en de Franse bank Banque Worms. Agnelli heeft onlangs een bod uitgebracht op de houdstermaatschapij Exor, die een controlerend belang van 35 procent heeft in Perrier.

Financieel Nieuws

Damrak blijft vriendelijk

AMSTERDAM - De Amsterdamse aandelenmarkt bleef zich ook donderdag vriendelijk gedragen. De obligatiemarkt, die de afgelopen tijd onder invloed van de dalende renteniveaus aantrekkende koersen te zien had gegeven, hield zich nu in. De obligatiekoersen moesten over een breed front een tot twee dubbeltjes prijsgeven.

De aandelenmarkt had te maken met eveneens weer wat hogere noteringen op beurzen als New York, Tokyo en Londen, terwijl ook de dollar ruimschoots op peil bleef. De stemmingsindex in Amsterdam stond na enkele uren handel op een winst van 0,2 punt, op 121,5. Dat was evenveel als de winst van de voorgaande dag. Tegen het middaguur trad enige aarzeling in de markt op en het leek erop dat het koersniveau wat lagere regionen zou gaan opzoeken.

Groot waren de koersverschillen meestal niet. Bij de grote aandelenwaarden schoten Nedlloyd en Heineken eruit. Nedlloyd, waar scheurtjes zijn ontstaan in de oppositionele groep rond de Noor Hagen, moest f 1,30 prijsgeven op f 58,60. Heineken was f 1,60 beter op f 169,80. Ceper bereikten de koersafwijkingen de gulden meestal lang niet. DSM won 70 cent op f 103,70 en Borsumij wist er 80 cent bij te sprokkelen op f 61,80. Bij de internationals werden Akzo en Koninklijke Olie beide twee kwartjes goedkoper op respectievelijk f 137 en f 149,90. De rest van de fondsen van deze groep trok licht aan.

Bij de kleinere waarden viel Sligro op. Dit kruidenkersfonds profiteerde van de melding van een sterk gestegen winst in 1991 en ging f 2 naar boven van f 53 naar f 55. Macintosh ging f 1,50 vooruit naar f 43, Hollandia Kloos f 25 naar f 445 en Norit een gulden naar f 24. De Telegraaf kon een gulden vooruit naar f 90, ICI computers 50 cent naar f 5,30, terwijl voor Gamma Holding tevergeefs f 2 meer werd geboden op f 100. Aan de verkeerde kant zat Cindu, die f 9 moest prijsgeven op f 160.

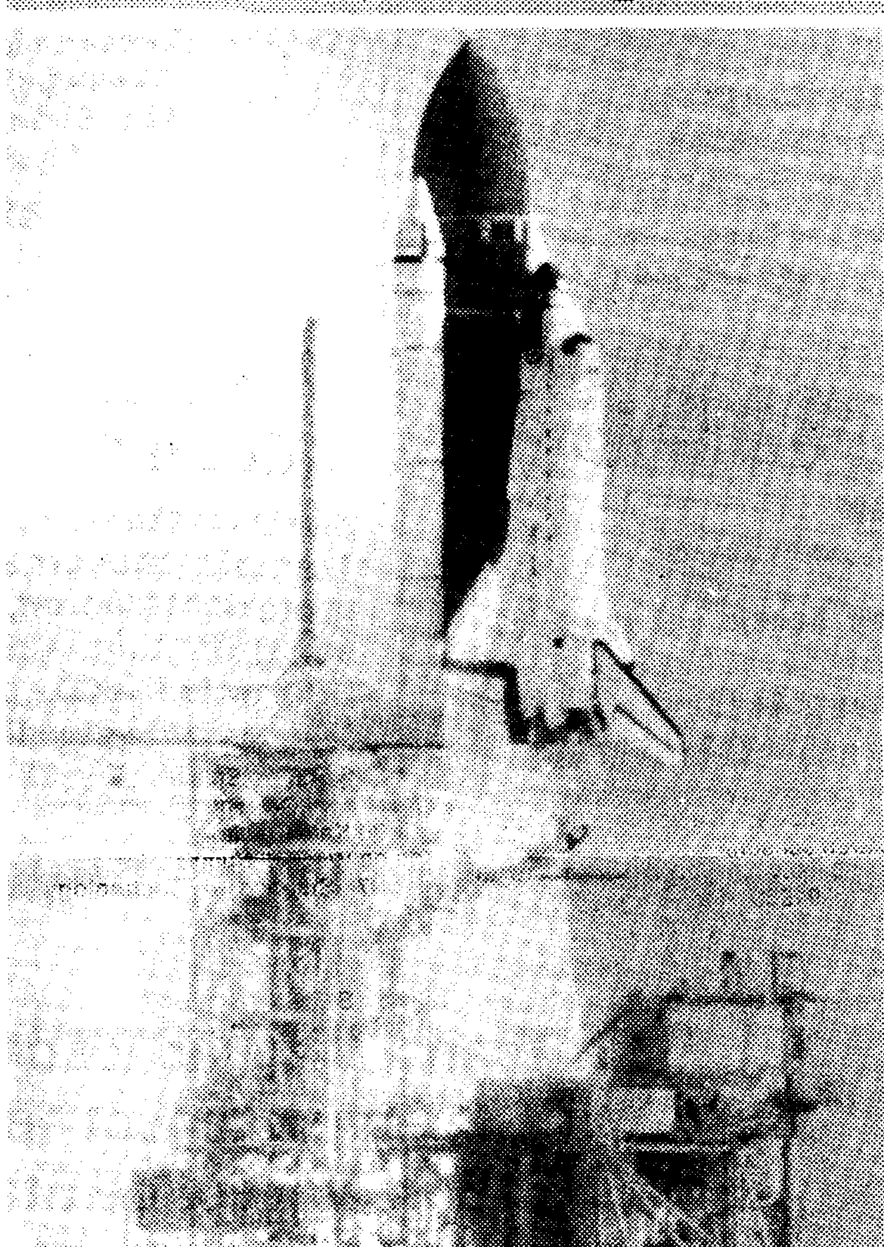
Japan legt zich niet vast op import uit VS

TOKYO - De toezeggingen van de Japanse autofabrikanten om meer auto's en auto-onderdelen uit de Verenigde Staten in te voeren zijn geen beloftes, maar doelen. De Japanse industrie zal zeker proberen meer Amerikaanse aankopen te doen, maar of dat lukt moet worden afgewacht. Die boodschap heeft Yutake Kume, voorzitter van de Japanse associatie van automobielfabrikanten donderdag uitgesproken.

Een soortgelijke opmerking van premier Miyazawa eerder deze week lokte boze reacties uit in de VS. De Japanse toezeggingen waren blijkbaar 'holle beloftes', zei Lee Iacocca, de topman van het automobielconcern Chrysler. Richard Gephardt, de leider van de democraten in het huis van afgevaardigden, schreef dat Miyazawa de verklaring van president Bush dat er sprake was van een akkoord had "geloochend". Op zijn reis door het Verre Oosten heeft Bush Japan getracht te overreden meer Amerikaanse goederen te kopen ter wille van de werkgelegenheid in de VS.

Miyazawa had 'absoluut gelijk', aldus Kume. De Japanse autofabrikanten kunnen het voortouw nemen in de aanschaf van Amerikaanse onderdelen, omdat zij zelf kunnen beslissen welke onderdelen ze aankopen. Voor Amerikaanse auto's ligt dat anders, omdat de Japanse fabrikanten niet voor de consumenten kunnen beslissen welke wagens zij moeten aanschaffen.

Discovery weer op weg



■ *CAPE CANAVERAL - Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is woensdag in Florida gelanceerd voor een wetenschappelijke vlucht van een week. Aan boord bevinden zich zeven ruimtevaarders, onder wie een Duitser en een Canadees. De lancering was een uur vertraagd door de slechte weersomstandigheden boven Cape Canaveral.*

Maxwell maskeerde illegale transacties met serie bedrijfjes

LONDEN - Steeds duidelijker wordt hoe de eind vorig jaar verdronken Britse mediamagnaat Robert Maxwell heimelijk via zijn investeringsmaatschappijen, onder meer Robert Maxwell Group (RMG) en Bishopsgate Investments Management (BIM), op grote schaal aandelen van zijn beursgenoteerde Maxwell Communication Corporation (MCC) aankocht. Steeds bedenkelijker wordt daarbij de rol van het grote Amerikaanse effectenkantoor Goldman Sachs. De boven tafel gehaalde transacties hebben een omvang van rond de 200 miljoen pond (f 660 miljoen).

Het Britse bureau Arthur Andersen heeft nu achterhaald dat vorig jaar circa twintig schijnbaar onafhankelijke buitenlandse bedrijfjes, de meeste in Zwitserland en Lichtenstein gevestigd, aandelen MCC hebben gekocht in opdracht van particuliere ondernemingen van Maxwell. Dat heeft het bureau laten weten. De transacties werden uitgevoerd door Goldman Sachs. Het ging om circa 100 miljoen aandelen MCC, gelijk aan zo'n 15 procent van het totale aandelenkapitaal.

Het merkwaardige is dat het geld voor de transacties niet is geleverd door die buitenlandse bedrijfjes, maar door RMG en BIM. Goldman Sachs heeft mondelinge en schriftelijke verklaringen van de bedrijfjes in Zwitserland en Lichtenstein ontvangen dat zij geen connecties hadden met Maxwell. Desondanks moet het het effectenkantoor toch vreemd hebben geleken dat het geld wel bij Maxwells particuliere ondernemingen vandaan kwam.

Inmiddels is ook al gebleken dat de Britse particuliere ondernemingen van Maxwell het meeste van hun kapitaal weer hebben geput uit de pensioenfondsen van MCC en de Mirror Group Newspapers. BIM en RMG op hun beurt hebben de door de bedrijfjes in Zwitserland en Lichtenstein aangekochte aandelen te leen gekregen om die weer te gebruiken als onderpand bij kredietaanvragen. Dat geld is opnieuw gebruikt voor de aankoop van aandelen MCC.

De particuliere Britse ondernemingen van Maxwell hebben vorig jaar ook rechtstreeks aandelen MCC en opties op aandelen MCC gekocht. Hiervoor is nog eens circa 200 miljoen pond gebruikt.

Door al deze praktijken heeft Maxwell geprobeerd de koers van het MCC-aandeel op niveau te houden. Daar had hij belang bij omdat aan zijn particuliere ondernemingen verstrekte bankkredieten weer steunden op aandelen MCC. Een lagere koers van MCC zou de krediteuren nerveus maken.

Dollar wacht op uitkomst G-7

AMSTERDAM - De dollarhandel is donderdagochtend rustig begonnen in afwachting van de vergadering van de G-7 komend weekeinde in New York. De koers van de Amerikaanse munteenheid was om 10.00 uur op de Amsterdamse wisselmarkt f 1,7910, 0,2 cent hoger dan de slotkoers van woensdag.

Valutahandelaren verwachten dat de leiders van de zeven grootste industrielanden zullen zeggen dat de koers van de yen ten opzichte van de dollar moet worden verhoogd. Vooral de Verenigde Staten zijn daar voorstanders van, omdat op die manier het handelstekort van de VS met Japan zou kunnen worden verkleind. Echter ook de Franse minister van financiën, Pierre Beregovoy, en de president van de Japanse Centrale Bank, Yasushi Mieno, hebben zich uitgesproken voor een sterkere yen.

Valutahandelaren zeiden geen grote posities meer te zullen innemen totdat de G-7 meer duidelijkheid heeft geschapen over het gewenste koerspeil van de diverse munteenheden. De wisselmarkten zullen de rest van de week naar verwachting een rustig beeld bieden.

Het Britse concern GRAND METROPOLITAN heeft zijn deelnemingen van elk twintig procent in de gelieerde Franse drankenproducenten Remy Martin (cognac) en Cointreau (likeur) verkocht voor 1,14 miljard frank (f 376 miljoen).

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van onze zeer geliefde echtgenoot, vader, grootvader, overgrootvader en broer de heer

P.H.J. BREUSERS (PIET)

oud direkteur der Posterijen van de Nederlandse Antillen
Officier in de Orde van Oranje Nassau

Zijn vrouw:
Ida Hortence Breusers-Broekman

Zijn kinderen:
Phyllis en Boy van Eps en familie
Rubert en Ans Breusers en familie
Jacqueline en Rob v.d. Kolk en familie

Zijn broers en zusters:
Frans en Macky Breusers en familie
Wim en Blanca Breusers en familie
Aart Hagendijk en familie
Frans en Fica Broekman en familie
Lina Broekman
Mocky en Laurita Broekman en familie

Overige families:
Juliao, de Jongh en Beaujon.

De ter aardebestelling zal plaats vinden op vrijdag 24 januari om 16.30 uur vertrekkende vanuit de Kerk van Groot Kwartier naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.

Voor de uitvaart zal om 16.00 uur een Heilige Mis worden opgedragen. De overledene zal worden opgebaard in de Kerk waar vanaf 13.30 uur gelegenheid zal zijn voor condoleance.

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene, geen bloemen. U kunt een bijdrage doen aan de Stichting Wit Gele Kruis.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 28 januari: **zuster De la Paz, tel.: 690803.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Caupain, tel.: 688614.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur, na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina, tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel 682857.

Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel 376155/376689.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Middenstraat, Punda)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

* * * * * * * * * * * * * * * * * * *

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur bepaald worden door een zwak hoge drukgebied in de middelste luchtlagen. Als gevolg hiervan zal de vorming van buien onderdrukt worden, waardoor ons weer grotendeels droog zal blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	23	3.6
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	29	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	20	29.5
St Maarten	half bewolkt	30	25	sp
Amsterdam	nevel	-1	-7	0.0
Caracas	half bewolkt	26	15	0.4
Kingston	licht bewolkt	30	25	0.0
Miami	licht bewolkt	25	22	0.0
New York	geheel bewolkt	06	01	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	30	21	0.2
San Juan	zwaar bewolkt	28	24	sp

VOLLE BEERPUT?
68 02 60

TE HUUR!!!
enkele appartementen
2 kamers compleet gemeubileerd
fl. 800,= p.m.
Ook top-locaties tot f 5.000,= p.m.
☎ 368202
Inter House makelaars

Te Koop wegens vertrek
1990 MAZDA 626
Stationwagon fully equipped/standard shift.
Vraagprijs Naf. 27.000,- te bezichtigen bij
Tropical Motors

TE KOOP:
JEEP LAREDO '82
upgrated suspension system, 3 inch body lift, airco, radio fm/am cassette, hard top.
Alleen 35.000 km. gereden.
Voor meer informatie bel:
tussen 8:00 a.m. - 5:30 p.m. Tel.: 611922
na 6:00 p.m. Tel.: 375140



Funguns
Cebollitas
Mmmmm!
van
BOFREI
tel. 692871

Terrein gezoc‸t:
ca. 1000 m² of meer te: Damacor, Rooi Catootje, Semikok, Matancia, Jan Thiel, Francia.
Tel: 612811 (kantoor) Sonia
Tel: 377404 (thuis) Sonia

Te koop
Komplete inboedel
flat (4 maanden oud), 2 pers. bed, airco (split-unit) eet- en zitkamerset, ijskast, stoof, patioset, lessenaar, servies, schilderijen. Alles in één pakket.
Tel: 672059

Goed gelegen
Bar Restaurant
ter overname aangeboden tegen elk aannemelijk bod.
Huur Naf 2500,= per maand.
(Eventueel ook te koop).
Inl. tel. 676508/379565



Doritos
Nacho en
Cool ranch
Tortilla chips
van
BOFREI tel. 692871



Speciaal deze week
Caraçaose Rozenboeketten
10 stuks met gipskruid fls. 19,95
BONSAI *altijd iets aparts.*
MasterCard VISA

The Decoy
Op ons zoldertje houden we een **SALE** van:
lampen, lampekappen, tafelkleden en **kussens,**
vanaf 24 tot en met 31 januari:
The Decoy Bloempot Shopping Center 8 - Tel.: 369399

FANCY KIDS
Jeans
met **steentjes, patchwork, leer, pailletten,** etc. etc.
Ook **Stretch** jeans.
Kijk ook even in ons **speciale hoekje** met **speciale prijzen** voor de maand januari.
Fokkerweg 46D
(naast Optica Kywi) - Tel.: 657744

Cursus BASISKENNIS
BOEKHOUDEN
schriftelijke cursus van 3 maanden
Aanmelding: vrijdag 24 januari van 17.30 - 19.00 uur.
RADULPHUS COLLEGE lok. 9



NATIONAL BURNCO N.V.
Heavy Equipment Garage
Wij hebben plaatsing mogelijkheid voor een:
Heavy Equipment Garage Manager

Vereisten:

Opleiding:	Werktuigbouwkundig ingenieur
Leeftijd:	Tussen 28 - 45 jaar
Coordinatie-vermogen:	Het delegeren van en toezicht houden op de verschillende werkzaamheden alsmede zelf efficient werk verrichten. Kandidaat moet leiding gevende capaciteiten hebben.
Ervaring:	Ruime praktische ervaring met hydraulische en pneumatische systemen alsmede diesel motoren.
Salariëring:	Afhankelijk van opleiding en ervaring.

Voor een sollicitatiegesprek gelieve te bellen: naar tel. no. 370480/370481

Wake up and exercise!
Start your day with a workout and you'll burst with energy!
We offer: Stepaerobics
Callanetics
Abs, Buns & Thighs
Monday thru Friday 8:30 - 9:30 a.m.
Hans Allaart
Fitness and Physical Therapy Centre
Phone: 378879

TE HUUR AANGEBODEN
Een 4 slaapkamer woning
met 2 badkamers, grote woon-/eetkamer, 1 studio, moderne keuken, voorporch en grote achterporch, garage voor 2 auto's en een grote tuin - Caracasbaaiweg.
Huurprijs f.1600,- per maand.
Voor serieuze gegadigden tel. 692871 na 6 uur tel. 378318.



Pietermaal 6A, Curacao N.A.
Tel.: 656225 Fax.: 656721

COMMERCIËLE GROND TE KOOP

Gaito	2.970 m²
Granaatappelweg	1.000 m² tot 9.000 m²

BAN KAS BEK

In het kader van het project "BAN KAS BEK" een samenwerking tussen CATAPULT PROJECT DEVELOPMENT en KOMPROE werving en selectie te Nederland, bieden wij vanuit Nederland Antillianen aan met de volgende opleidingen:

- **M.T.S. BOUWKUNDE**
  Bekend met C.A.D. systeem.
  Ervaring als technisch werkvoorbereider.
- **WERKPLAATS BEHEERDER MET 11 JAAR ERVARING**
- **ERVAREN TIMMERMAN**
- **TECHNISCH STERKSTROOM INSTALLATEUR**
  H.T.S. Bouwkunde
- **IR. AFGESTUDEERD AAN DE LANDBOUW UNIVERSITEIT VAN GRONINGEN**
  Studierichting : Huishoudwetenschappen
  ook opleiding : Programmeren in Basic
- **DRS. SOCIOLOGIE**
  specialisatie verzorging en beleid
- **SOCIAAL WERKSTER**
  Per april aanstaande
- **DIËTISTE**
- **ADMINISTRATIEVE KRACHT / BIBLIOTHEEK ASSISTENTE**

Bedrijf zoekt voor zo spoedig mogelijk een **administratieve kracht voor hele dagen.**
Met voorkeur ervaring in Shipping e/o container haulage.

Vereisten:
Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Engelse en Spaanse taal.
Mavo IV, Typediploma, Enige kennis van computers, eigen vervoer.

Voor afspraak tijdens kantooruren bellen **tel.: 372919**



Van 27 januari tot en met 2 februari houdt het Centraal Bureau voor de Statistiek een Census op de Nederlandse Antillen. Enqueteurs van de Census bezoeken ieder huis met een vragenlijst. Zo worden alle aspekten van de samenleving in kaart gebracht en krijgt men een helder beeld van onze leefsituatie.

De Census is anoniem.

Aan elk formulier van de Census is een strookje gehecht voor de namen en adressen van de ondervraagden. Maar zodra het Centraal Bureau voor de Statistiek constateert dat het formulier goed is ingevuld, wordt het strookje verwijderd. Niemand kan meer achterhalen bij wie de formulieren horen en alle gegevens worden anoniem verwerkt.
Juist daarom wordt iedereen verzocht de enqueteurs toestemming te geven om de Census-sticker op het huis te plakken. De sticker is namelijk het enige bewijs dat de Census al bij u langs is geweest.

Aan de hand van de Census komt men bijvoorbeeld te weten:

- Hoeveel mensen op onze eilanden wonen en werken.
- In hoeveel huizen meer dan één gezin woont.
- Hoeveel huizen in slechte staat verkeren.
- Hoe het staat met de gezondheid van ons volk.
- Hoeveel oude mensen en gehandicapten speciale hulp nodig hebben.
- Hoe het opleidingsniveau van de bevolking is.
- Hoe de arbeidsmarkt in elkaar zit.
- In welke sectoren meer buitenlanders werkzaam zijn.
- In welke opzichten de bevolking vooruit of achteruit is gegaan sinds de laatste Census van 1981.

Deze gegevens zijn nodig om de koers te kunnen bepalen op verschillende gebieden. Alle personen en instanties kunnen van de gegevens gebruik maken.

Zo kunt u de Census helpen:

- Kontroleer of uw huisnummer buiten goed staat aangegeven.
- Noteer van tevoren de geboortedata en nationaliteit van uw huisgenoten zodat u die gegevens bij de hand heeft.
- Noteer ook het beroep van uw huisgenoten en omschrijf wat het werk inhoudt.
- Noteer de hoogst genoten opleidingen van uw huisgenoten.
- Wees zo vriendelijk om de hond(en) vast te houden.
- Laat uw huisgenoten weten wanneer u thuis zult zijn.
- Laat de enqueteur de Census-sticker op uw huis plakken.

De Census is het kompas van een verantwoordelijke samenleving. Werk daarom mee aan de Census. Het komt ook Uzelf ten goede.